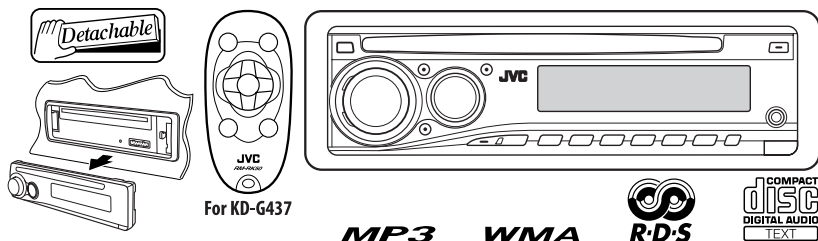


# JVC

## CD RECEIVER РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ ПРИЙМАЧ З ПРОГРАВАЧЕМ КОМПАКТ-ДИСКІВ

# KD-G437/KD-G387



В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

For canceling the display demonstration, see page 6.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 6.

Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 6.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.

## INSTRUCTIONS ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЇ



GET0414-001A  
[EE]

ENGLISH

РУССКИЙ

УКРАЇНА

Thank you for purchasing a JVC product.

Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

## IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

| CAUTION                                                                                                                                                | ATTENTION                                                                                                                                                              | AVISO                                                                                                                                               | VARNING                                                                                                                                               | 注意                                                                                    | CAUTION                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN. DO NOT<br>VIEW DIRECTLY WITH<br>OPTICAL INSTRUMENTS.<br>IEC60825-1:2001<br>(ENG) | RAYONNEMENT LASER<br>VISIBLE ET/OU<br>INVISIBLE DE CLASSE<br>1M LORS QU'EST<br>OUVERT. NE PAS<br>REGARDER<br>DIRECTEMENT AVEC<br>DES INSTRUMENTS<br>OPTIQUES.<br>(FRA) | RADIACION LASER<br>DE CLASE 1M<br>VISIBLE Y/O INVISIBLE<br>CUANDO ESTA<br>ABIERTO. NO MIRAR<br>DIRECTAMENTE<br>CON INSTRUMENTAL<br>OPTICO.<br>(SPA) | SYNLIG OCH/ELLER<br>OSYNLIG<br>LASERSTRÅLNING.<br>KLASS 1M, NÄR DENNA<br>DEL ÄR ÖPPNAD.<br>BETRÄKTA EJ<br>STRÅLEN MED OPTISKA<br>INSTRUMENT.<br>(SWE) | ここを覗くと有害視<br>光及び/または不可視<br>のクラス1M<br>レーザー放射が<br>出ます。<br>光学機器で直接<br>見ないでください。<br>(JPN) | VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN. DO NOT<br>STARE<br>INTO BEAM.<br>FDA 21 CFR<br>(ENG) |



[European Union only]

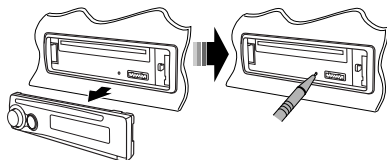
### Warning:

If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.

### Caution on volume setting:

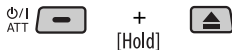
Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

## How to reset your unit



- Your preset adjustments will also be erased.

## How to forcibly eject a disc



- Be careful not to drop the disc when it ejects.
- If this does not work, reset your unit.

### The following marks are used to indicate...

-  : Built-in CD player operations.
-  : External CD changer operations (only for KD-G437).
-  : Indicator displayed for the corresponding operation.

### How to use the M MODE button

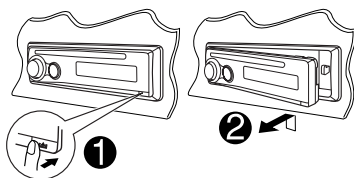
If you press M MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.

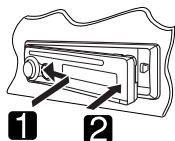


To use these buttons for their original functions again after pressing M MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared or press M MODE again.

### Detaching the control panel



### Attaching the control panel



## CONTENTS

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Control panel — KD-G437/KD-G387.....</b>         | <b>4</b>  |
| <b>Remote controller — RM-RK50.....</b>             | <b>5</b>  |
| <b>Getting started.....</b>                         | <b>6</b>  |
| Basic operations.....                               | 6         |
| <b>Radio operations .....</b>                       | <b>7</b>  |
| <b>FM RDS operations.....</b>                       | <b>8</b>  |
| Searching for your favorite FM RDS programme ...    | 8         |
| <b>Disc operations .....</b>                        | <b>10</b> |
| Playing a disc in the unit .....                    | 10        |
| Playing discs in the CD changer (for KD-G437) ..... | 10        |
| <b>Sound adjustments.....</b>                       | <b>13</b> |
| <b>General settings — PSM .....</b>                 | <b>14</b> |
| <b>DAB tuner operations (for KD-G437) .....</b>     | <b>16</b> |
| <b>iPod/D. player operations (for KD-G437).....</b> | <b>17</b> |
| <b>Other external component operations ....</b>     | <b>19</b> |
| <b>Maintenance .....</b>                            | <b>20</b> |
| <b>More about this unit .....</b>                   | <b>21</b> |
| <b>Troubleshooting .....</b>                        | <b>24</b> |
| <b>Specifications .....</b>                         | <b>27</b> |

### For safety...

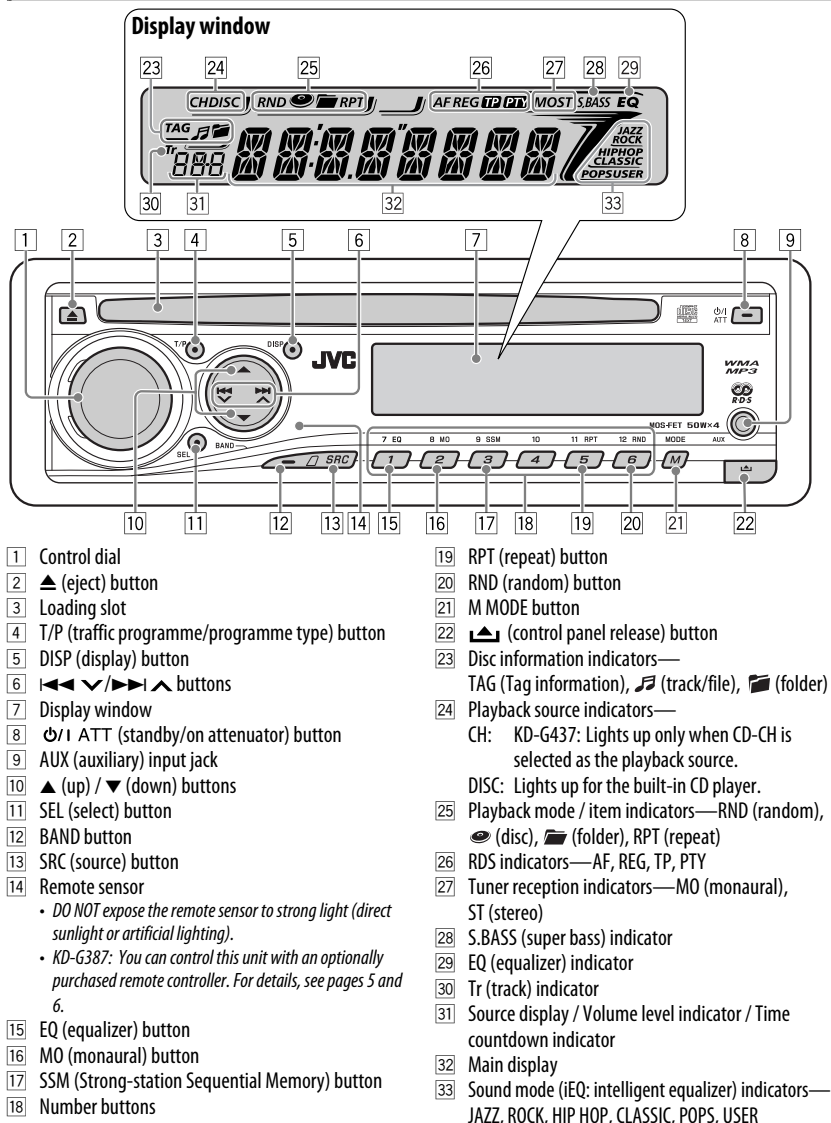
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

### Temperature inside the car...

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

# Control panel — KD-G437 / KD-G387

## Parts identification

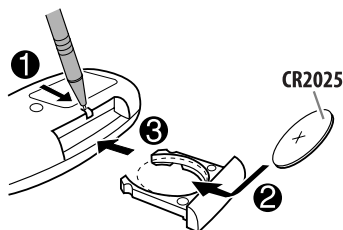


## Remote controller — RM-RK50

RM-RK50 is supplied for KD-G437.

KD-G387 can be remotely controlled as instructed here (with an optionally purchased remote controller). We recommend that you use remote controller RM-RK50 with your unit.

### Installing the lithium coin battery (CR2025)

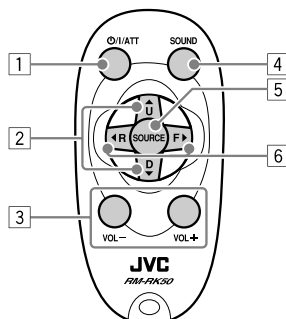


**Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit. Make sure there is no obstacle in between.**

#### Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Do not leave the remote controller in a place (such as dashboards) exposed to direct sunlight for a long time; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
  - Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
  - Do not leave the battery with other metallic materials.
  - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
  - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

## Main elements and features



- 1** **⏻ / I / ATT** (standby/on/attenuator) button
  - Turns the power on if pressed briefly or attenuates the sound when the power is on.
  - Turns the power off if pressed and held.
- 2** **▲ U** (up) / **D** (down) **▼** buttons
  - Changes the FM/AM/DAB (for KD-G437) bands with **▲ U**.
  - Changes the preset stations (or DAB services, for KD-G437) with **D ▼**.
  - Changes the folder of the MP3/WMA discs.
  - KD-G437: While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer:
    - Changes the disc if pressed briefly.
    - Changes the folder if pressed and held.
  - KD-G437: While listening to an Apple iPod or a JVC D. player:
    - Pauses/stops or resumes playback with **D ▼**.
    - Enters the main menu with **▲ U**.
 (Now **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶** work as the menu selecting buttons.)\*
- 3** **VOL - / VOL +** buttons
  - Adjusts the volume level.
- 4** **SOUND** button
  - Selects the sound mode (iEQ: intelligent equalizer).
- 5** **SOURCE** button
  - Selects the source.

\* **▲ U** : Returns to the previous menu.

**D ▼** : Confirms the selection.

Continued on the next page

- 6 ◀ R (reverse) / F (forward) ▶ buttons
- Searches for stations (or DAB services, for KD-G437) if pressed briefly.
  - KD-G437: Searches for DAB ensembles if pressed and held.
  - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held.
  - Changes the tracks if pressed briefly.
  - KD-G437: While listening to an iPod or a D. player (in menu selecting mode):
    - Selects an item if pressed briefly. (Then, press D ▼ to confirm the selection.)
    - Skips 10 items at a time if pressed and held.

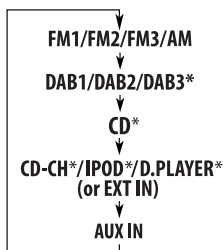
## Getting started

### Basic operations

#### 1 Turn on the power.



#### 2



DAB, CD-CH, IPOD, and D. PLAYER are only selectable for KD-G437.

\* You cannot select these sources if they are not ready or not connected.

#### 3



##### • For FM/AM tuner

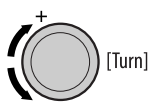


##### • KD-G437: For DAB tuner



#### 4

#### Adjust the volume.



Volume level appears.



#### 5

#### Adjust the sound as you want. (See page 13.)

##### To drop the volume in a moment (ATT)

To restore the sound, press the button again.



##### To turn off the power



### Basic settings

- See also "General settings — PSM" on pages 14 – 16.

#### 1



#### 2



##### 1 Canceling the display demonstrations

Select "DEMO," then "DEMO OFF."

##### 2 Setting the clock

Select "CLOCK H" (hour), then adjust the hour.

Select "CLOCK M" (minute), then adjust the minute.

Select "24H/12H," then "24H" (hour) or "12H" (hour).

#### 3 Finish the procedure.



##### To check the current clock time while the power is turned off



Clock time is shown on the display for about 5 seconds. See also page 14.

## Radio operations

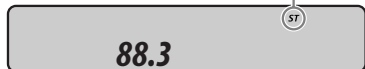
1



2



Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



3

**Start searching for a station.**



When a station is received, searching stops.  
**To stop searching**, press the same button again.

### To tune in to a station manually

In step 3 above...

1



2

**Select a desired station frequency.**



### When an FM stereo broadcast is hard to receive



Lights up when monaural mode is activated.



Reception improves, but stereo effect will be lost.

**To restore the stereo effect**, repeat the same procedure. "MONO OFF" appears and the MO indicator goes off.

## Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

### FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

**1 Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.**



2

MODE



3



"SSM" flashes, then disappears when automatic presetting is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

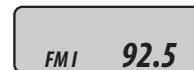
### Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.

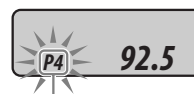
1



2



3



Preset number flashes for a while.

## Listening to a preset station



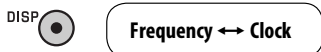
### 2 Select the preset station (1 – 6) you want.



KD-G387: Pressing ▲/▼ also can select the preset station.

### To check the current clock time while listening to an FM (non-RDS) or AM station

- For FM RDS stations, see page 10.



## FM RDS operations

### What you can do with RDS

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals.

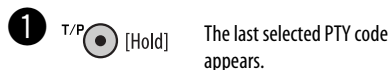
By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Programme Type (PTY) Search (see the following)
- TA (Traffic Announcement) and PTY Standby Receptions (see pages 9 and 15)
- Tracing the same programme automatically — Network-Tracking Reception (see page 9)
- Programme Search (see pages 10 and 15)

## Searching for your favorite FM RDS programme

You can tune in to a station broadcasting your favorite programme by searching for a PTY code.

- To store your favorite programme types, see the following.



### 2 Select one of your favorite programme types.



or

Select one of the PTY codes (see page 10).



### 3 Start searching for your favorite programme.



If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

## Storing your favorite programme types

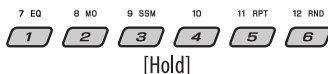
You can store six favorite programme types.

### Preset programme types in the number buttons (1 to 6):

| 1     | 2      | 3      | 4        | 5       | 6      |
|-------|--------|--------|----------|---------|--------|
| POP M | ROCK M | EASY M | CLASSICS | AFFAIRS | VARIED |

#### 1 Select a PTY code (see above).

#### 2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



Ex.: When "ROCK M" is selected



**3 Repeat steps 1 and 2 to store other PTY codes into other preset numbers.**

**4 Finish the procedure.**



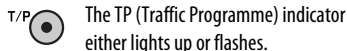
## Using the standby receptions

### TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

The volume changes to the preset TA volume level if the current level is lower than the preset level (see page 15).

#### To activate TA Standby Reception



- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated. (This occurs when you are listening to an FM station without the RDS signals required for TA Standby Reception.)

To activate TA Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The TP indicator will stop flashing and remain lit.

#### To deactivate the TA Standby Reception



### PTY Standby Reception

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite PTY programme from any source other than AM.

**To activate and select your favorite PTY code for PTY Standby Reception**, see page 15.

The PTY indicator either lights up or flashes.

- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.
- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated.

To activate PTY Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The PTY indicator will stop flashing and remain lit.

**To deactivate the PTY Standby Reception**, select "OFF" for the PTY code (see page 15). The PTY indicator goes off.

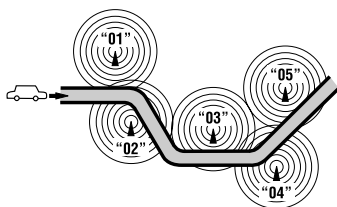
## Tracing the same programme— Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration below).

When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

**To change the Network-Tracking Reception setting**, see "AF-REG" on page 14.

Programme A broadcasting on different frequency areas (01 – 05)



## Automatic station selection— Programme Search

Usually when you press the number buttons, the preset station is tuned in.

If the signals from the FM RDS preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting.

- The unit takes some time to tune in to another station using programme search.
- See also page 15.

## To check the current clock time while listening to an FM RDS station

DISP



**Station name (PS) → Station  
Frequency → Programme  
type (PTY) → Clock →** (back to  
the beginning)

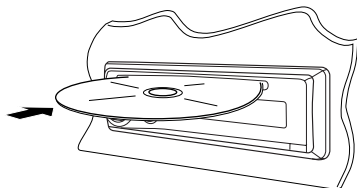
### PTY codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA,  
CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M  
(music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS,  
OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL,  
RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY,  
NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

## Disc operations

### Playing a disc in the unit

All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.



### To stop play and eject the disc

- Press SRC to listen to another playback source.



## Playing discs in the CD changer (for KD-G437)

All discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source.

- Ejecting the magazine will also stop playing.

1

SRC

→ CD-CH\* (or EXT IN) →

\* If you have changed the external input setting to "EXT IN" (see page 15), you cannot select the CD changer.

2

### Select a disc.

For disc number from 01 – 06:



For disc number from 07 – 12:



[Hold]

### About MP3 and WMA discs

MP3 and WMA "tracks" (words "file" and "track" are used interchangeably) are recorded in "folders."

### About the CD changer

It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

- You can also connect MP3-incompatible CD changers. However, these units are not compatible with MP3 discs.
- You cannot use the CH-X99, CH-X100, and KD-MK series CD changers with this unit.
- You cannot play any WMA disc in the CD changer.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

## To fast-forward or reverse the track



[Hold]



(For KD-G437)

## To go to the next or previous tracks



(For KD-G437)

## To go to the next or previous folders (only for MP3 or WMA discs)

For MP3 discs:



(For KD-G437)

For WMA discs:



## To locate a particular track (for CD) or folder (for MP3 or WMA discs) directly



To select a number from 01 – 06:



To select a number from 07 – 12:



[Hold]

- To use direct folder access on MP3/WMA discs, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

To select a particular track in a folder (for MP3 or WMA disc):



## Other main functions

### ■ Skipping tracks quickly during play



(For KD-G437)

**Only possible on JVC  
MP3-compatible CD changer**

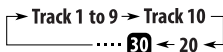
- For MP3 or WMA discs, you can skip tracks within the same folder.

Ex.: To select track 32 while playing a track whose number is a single digit (1 to 9)

1 MODE



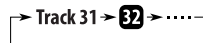
2



Each time you press the button, you can skip 10 tracks.

- After the last track, the first track will be selected and vice versa.

3



### ■ Prohibiting disc ejection



You can lock a disc in the loading slot.



+



[Hold]

**NO EJECT**

**To cancel the prohibition**, repeat the same procedure.

## Changing the display information

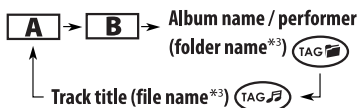


### While playing an audio CD or a CD Text



### While playing an MP3 or a WMA\*2 disc

- When "TAG DISP" is set to "TAG ON" (see page 15)



- When "TAG DISP" is set to "TAG OFF"



**A** : Elapsed playing time with the current track number

**B** : Clock with the current track number

\*1 If the current disc is an audio CD, "NO NAME" appears.

\*2 Only for the built-in CD player.

\*3 If an MP3/WMA file does not have Tag information, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up.

## Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.

### 1 MODE



### 2 Select your desired playback mode.

#### Repeat play

11 RPT



| Mode       | Plays repeatedly                    |
|------------|-------------------------------------|
| TRK RPT    | : The current track.                |
| FLDR RPT*1 | : All tracks of the current folder. |
| DISC RPT*2 | : All tracks of the current disc.   |
| RPT OFF    | : Cancels.                          |



#### Random play

12 RND



| Mode       | Plays at random                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| FLDR RND*1 | : All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on. |
| DISC RND   | : All tracks of the current disc.                                             |
| MAG RND*2  | : All tracks of the inserted discs.                                           |
| RND OFF    | : Cancels.                                                                    |



\*1 Only while playing an MP3 or a WMA disc.

\*2 KD-G437: Only while playing discs in the CD changer.

## Sound adjustments

You can select a preset sound mode suitable to the music genre (iEQ: intelligent equalizer).



| Preset values                         | BAS* <sup>1</sup> | MID* <sup>2</sup> | TRE* <sup>3</sup> | S.BS* <sup>4</sup> |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Indication (For)                      |                   |                   |                   |                    |
| <b>USER</b><br>(Flat sound)           | 00                | 00                | 00                | OFF                |
| <b>ROCK</b><br>(Rock or disco music)  | +03               | 00                | +02               | ON                 |
| <b>CLASSIC</b><br>(Classical music)   | +01               | 00                | +03               | OFF                |
| <b>POPS</b><br>(Light music)          | +02               | +01               | +02               | OFF                |
| <b>HIP HOP</b><br>(Funk or rap music) | +04               | -02               | +01               | ON                 |
| <b>JAZZ</b><br>(Jazz music)           | +03               | 00                | +03               | OFF                |

\*<sup>1</sup> Bass

\*<sup>2</sup> Mid-range

\*<sup>3</sup> Treble

\*<sup>4</sup> Super bass

## Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



### Indication, [Range]

**BAS\*<sup>1</sup>** (bass), [-06 to +06]

Adjust the bass.

**MID\*<sup>1</sup>** (mid-range), [-06 to +06]

Adjust the mid-range frequencies sound level.

**TRE\*<sup>1</sup>** (treble), [-06 to +06]

Adjust the treble.

**FAD\*<sup>2</sup>** (fader), [R06 to F06]

Adjust the front and rear speaker balance.

**BAL** (balance), [L06 to R06]

Adjust the left and right speaker balance.

**S.BS\*<sup>1</sup>** (super bass), [S.BS ON or S.BS OFF], [01 to 05, initial: 03]\*<sup>3</sup>

Maintain the richness and fullness of the bass sound regardless of how low you set the volume.

**VOL** (volume), [00 to 30 or 50\*<sup>4</sup>]

Adjust the volume.

\*<sup>1</sup> When you adjust the bass, mid-range, treble, or super bass, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (iEQ) including "USER."

\*<sup>2</sup> If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

\*<sup>3</sup> Range adjustment for super bass is adjustable only when it is set to "S.BS ON."

\*<sup>4</sup> Depending on the amplifier gain control setting. (See page 15 for details.)

## General settings — PSM

You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.



**2** Select a PSM item.



**3** Adjust the PSM item selected.



**4** Repeat steps 2 and 3 to adjust other PSM items if necessary.

**5** Finish the procedure.



| Indications                                                                | Item<br>( __ : Initial)                                                                                             | Selectable settings, [reference page]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DEMO</b><br>Display demonstration                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>DEMO ON</u></b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [6].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>CLK DISP</b> *1<br>Clock display                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b><u>OFF</u></b></li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Clock time is shown on the display at all times when the power is turned off.</li> <li>: Cancels; pressing DISP will show the clock time for about 5 seconds when the power is turned off, [6].</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>CLOCK H</b><br>Hour adjustment                                          | <b>0 – 23 (1 – 12)</b>                                                                                              | [Initial: 0 (0:00)], [6].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>CLOCK M</b><br>Minute adjustment                                        | <b>00 – 59</b>                                                                                                      | [Initial: 00 (0:00)], [6].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>24H/12H</b><br>Time display mode                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>24H</u></b></li> <li>• <b>12H</b></li> </ul>                         | : See also page 6 for setting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>CLK ADJ</b> *2<br>Clock adjustment                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>AUTO</u></b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>: The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the RDS signal.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>AF-REG</b> *2<br>Alternative frequency/<br>regionalization<br>reception | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>AF</u></b></li> <li>• <b>AF REG</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: When the currently received signals become weak, the unit switches to another station (the programme may differ from the one currently received), [9, 17].               <ul style="list-style-type: none"> <li>• The AF indicator lights up.</li> </ul> </li> <li>: When the currently received signals become weak, the unit switches to another station broadcasting the same programme.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• The AF and REG indicators light up.</li> </ul> </li> <li>: Cancels (not selectable when “DAB AF” is set to “AF ON” for KD-G437).</li> </ul> |

| Indications                                         | Item<br>(__: Initial)                                                                                        | Selectable settings, [reference page]                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PTY-STBY</b> *2<br>PTY standby                   | <b>OFF, PTY codes</b>                                                                                        | : Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [10].                                                                                                                                                                                                   |
| <b>TA VOL</b> *2<br>Traffic announcement volume     | <b>VOL 00 – VOL 30 or 50</b> *3                                                                              | [Initial: VOL 15]                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>P-SEARCH</b> *2<br>Programme search              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Activates Programme Search, [10].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                                                            |
| <b>DAB AF</b> *4<br>Alternative frequency reception | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [9, 17].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                        |
| <b>DAB VOL</b> *4<br>DAB volume adjustment          | <b>VOL –12 — VOL +12</b>                                                                                     | : [Initial: VOL 00]; You can adjust the volume level of DAB tuner to match the FM sound level and store it in memory.                                                                                                                                                |
| <b>DIMMER</b><br>Dimmer                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Dims the display illumination.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| <b>TEL</b><br>Telephone muting                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/ MUTING 2</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Select either one which mutes the sounds while using a cellular phone.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                       |
| <b>SCROLL</b> *5<br>Scroll                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Scrolls the disc information once.</li> <li>: Repeats scrolling (at 5-second intervals).</li> <li>: Cancels.</li> <li>• Pressing DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.</li> </ul> |
| <b>EXT IN</b> *6<br>External input                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CHANGER</b></li> <li>• <b>EXT IN</b></li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>: To use a JVC CD changer, [10], JVC DAB tuner (for KD-G437), [16], an Apple iPod or a JVC D. player, [17].</li> <li>: To use any other external component than the above, [19].</li> </ul>                                   |
| <b>AUX ADJ</b><br>Auxiliary input level adjustment  | <b>A.ADJ 00 — A.ADJ 05</b>                                                                                   | : Adjust the auxiliary input level to avoid the sudden increase of the output level when changing the source from external component connected to the AUX input jack on the control panel.                                                                           |
| <b>TAG DISP</b><br>Tag display                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Shows the Tag information while playing MP3/WMA tracks, [12].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>                                                                                                                                |
| <b>AMP GAIN</b><br>Amplifier gain control           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW PWR</b></li> <li>• <b>HIGH PWR</b></li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>: VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from damaging the speaker.)</li> <li>: VOL 00 – VOL 50</li> </ul>                                                        |

Continued on the next page

| Indications                                   | Item<br>( __: Initial)                                                                 | Selectable settings, [reference page]                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IF BAND</b><br>Intermediate frequency band | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between close stations. (Stereo effect may be lost.)</li> <li>: Subject to the interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.</li> </ul> |

\*1 If the power supply is not interrupted by turning off the ignition key of your car, it is recommended to select "OFF" to save the car's battery.

\*2 Only for FM RDS stations.

\*3 Depends on the amplifier gain control.

\*4 KD-G437: Displayed only when DAB tuner is connected.

\*5 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

\*6 KD-G437: Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, CD, or AUX IN.

## DAB tuner operations (for KD-G437)

### What is DAB system?

Digital Audio Broadcasting (DAB) can deliver digital quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures, and data. When transmitting, DAB combines several programmes (called "services") to form one "ensemble." In addition, each "service"—called "primary service"—can also be divided into its components (called "secondary service"). A typical ensemble has six or more programmes (services) broadcast at the same time.

By connecting the DAB tuner, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically  
—Alternative Frequency Reception (see "DAB AF" on page 15).

**It is recommended to use DAB tuner KT-DB1000 with your unit. If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.**

- Refer also to the Instructions supplied for your DAB tuner.



### 3 Start searching for an ensemble.



When an ensemble is received, searching stops.

**To stop searching**, press the same button again.

### 4 Select a service (either primary or secondary) to listen to.



### To tune in to an ensemble manually

Start searching for an ensemble, as in step 3 above...



### 2 Select a desired ensemble frequency.





## Storing DAB services in memory

You can preset six DAB services (primary) for each band.

- 1 Select a service you want (see steps ① to ④ on page 16).
- 2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



## Tuning in to a preset DAB service

- 1  BAND → DAB1 → DAB2 → DAB3 ←
- 2 Select the preset DAB service (primary) number (1 – 6) you want.



If the selected primary service has some secondary services, pressing the same button again will tune in to the secondary services.

## Tracing the same programme—Alternative Frequency Reception

You can keep listening to the same programme by activating the Alternative Frequency Reception.

### • While receiving a DAB service:

When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.

### • While receiving an FM RDS station:

When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

To deactivate the Alternative Frequency Reception, see page 15.

## To change the display information while tuning to an ensemble



Service name → Ensemble name  
→ Channel number → Frequency  
→ Clock → (back to the beginning)

## iPod/D. player operations (for KD-G437)

KD-G437 is ready for operating an Apple iPod or a JVC D. player from the control panel.

Before operating your iPod or D. player: Connect either one of the following (separately purchased) to the CD changer jack on the rear of this unit.

- **Interface adapter for iPod**—KS-PD100 for controlling an iPod.
- **D. player interface adapter**—KS-PD500 for controlling a D. player.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).
- For details, refer also to the manual supplied with the interface adapter.

### Caution:

Make sure to turn off this unit or turn off the vehicle's ignition switch before connecting or disconnecting the iPod or D. player.

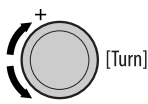
*Continued on the next page*

**Preparations:**

Make sure "CHANGER" is selected for the external input setting, see page 15.



Playback starts automatically from where it has been paused\*<sup>1</sup> or stopped\*<sup>2</sup> previously.

**3 Adjust the volume.****4 Adjust the sound as you want. (See page 13.)**

- Make sure the equalizer on the iPod or D. player is deactivated.

|                                                                                                           |                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>To pause*<sup>1</sup> or stop*<sup>2</sup> playback</b><br>To resume playback, press the button again. |         |
| <b>To fast-forward or reverse the track</b>                                                               |  [Hold] |
| <b>To go to the next or previous tracks</b>                                                               |        |

\*<sup>1</sup> For iPod

\*<sup>2</sup> For D. player

**Selecting a track from the menu****1 Enter the main menu.**

Now the ▲/▼/◀/▶/◀◀/▶▶/⏮/⏭ buttons work as the menu selecting buttons\*.

**2 Select the desired menu.****For iPod:**

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔  
(back to the beginning)

**For D. player:**

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔  
GENRE ↔ TRACK ↔ (back to the beginning)

**3 Confirm the selection.**

To move back to the previous menu, press ▲.

- If a track is selected, playback starts automatically.
- If the selected item has another layer, you will enter the layer. Repeat steps **2** and **3** until the desired track is played.
- Holding ◀◀/▶▶/⏮/⏭ can skip 10 items at a time.

- \* The menu selecting mode will be canceled:
- If no operations are done for about 5 seconds.
  - When you confirm the selection of a track.

## Selecting the playback modes

1 MODE  
M

### 2 Select your desired playback mode.

#### ■ Repeat play

11 RPT

5

#### ONE RPT (RPT)

Functions the same as "Repeat One" of the iPod or "Repeat Mode → One" for the D. player.

#### ALL RPT (RPT)

Functions the same as "Repeat All" of the iPod or "Repeat Mode → All" for the D. player.

#### RPT OFF

Cancels.

#### ■ Random play

12 RND

6

#### ALBM RND\* (RND)

Functions the same as "Shuffle Albums" of the iPod.

#### SONG RND/RND ON (RND)

Functions the same as "Shuffle Songs" of the iPod or "Random Play → On" of the D. player.

#### RND OFF

Cancels.

\* For iPod: Only if you select "ALL" in "ALBUMS" of the main "MENU."

### To check other information while listening to an iPod or a D. player

DISP

## Other external component operations

For KD-G387, only front AUX input jack is available.

You can connect an external component to...

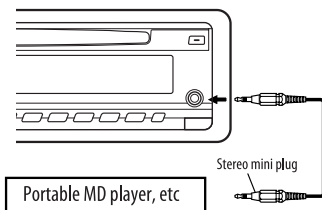
- CD changer jack on the rear using **Line Input Adapter**—KS-U57 (not supplied) or **AUX Input Adapter**—KS-U58 (not supplied) for any other components (except iPod and D. player).
- AUX (auxiliary) input jack on the control panel.

### For KD-G437:

For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

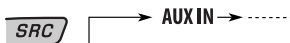
For listening to the iPod or D. player, refer to pages 17 – 19.

### Connecting an external component to the AUX input jack



### 1 For selecting the external component connected to...

- AUX input jack



Continued on the next page

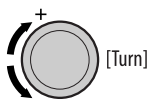
- CD changer jack on the rear using KS-U57 or KS-U58

If "EXT IN" does not appear, see page 15 and select the external input ("EXT IN").



- 2 Turn on the connected component and start playing the source.

- 3 Adjust the volume.



- 4 Adjust the sound as you want. (See page 13.)

### To check the other information while listening to an external component

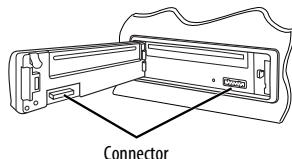


AUX IN or EXT IN ↔ Clock

## Maintenance

### How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors. To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



### Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the unit may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

### How to handle discs

**When removing a disc from its case,** press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges.  
Do not touch its recording surface.

**When storing a disc into its case,** gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

Center holder



## To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

## To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.



### Do not use the following discs:

Warped disc



Sticker



Sticker residue



Stick-on label



Unusual shape



Single CD (8 cm disc)

## More about this unit

### Basic operations

#### Turning on the power

- By pressing SRC on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback also starts.

#### Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

### Tuner operations

#### Storing stations in memory

- During SSM search...
  - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
  - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
  - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, the previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

### FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.
- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level automatically changes to the preset level (TA VOL) if the current level is lower than the preset level.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 14.)

*Continued on the next page*

- If you want to know more about RDS, visit <http://www.rds.org.uk>.

## Disc operations

### Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

### General

- This unit has been designed to reproduce CDs/CD Texts, and CD-Rs (Recordable)/CD-RWs (Rewritable) in audio CD (CD-DA), MP3 and WMA formats.
- When a disc is inserted upside down, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display. Press **▲** to eject the disc.
- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sounds.

### Playing a CD-R or CD-RW

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- This unit can play back only files of the same type which are first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not be played back on this unit because of their disc characteristics, or for the following reasons:
  - Discs are dirty or scratched.
  - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
  - The pickup lens inside the unit is dirty.
  - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
  - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stained, scratched, warped, etc.).
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- Do not use the following CD-Rs or CD-RWs:
  - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.

- Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.

Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damage to the unit.

### Playing an MP3/WMA disc

- This unit can play back MP3/WMA files with the extension code `<.mp3>` or `<.wma>` (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
  - Bit rate: 8 kbps — 320 kbps
  - Sampling frequency:
    - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
    - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
  - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
- The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—`<.mp3>` or `<.wma>`).
  - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
  - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
  - Romeo: up to 128 characters
  - Joliet: up to 64 characters
  - Windows long file name: up to 128 characters
- This unit can recognize a total of 512 files, of 200 folders, and of 8 hierarchies.
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate).
 

Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.

- This unit cannot play back the following files:
  - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
  - MP3 files encoded in an inappropriate format.
  - MP3 files encoded with Layer 1/2.
  - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
  - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
  - WMA files copy-protected with DRM.
  - Files which have the data such as WAVE, ATAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

### Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc).  
Next time you select "DISC" for the playback source, disc play starts from where it has been stopped previously.

### Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust.
- After ejecting a disc, "NO DISC" appears and you cannot operate some of the buttons. Insert another disc or press SRC to select another playback source.

### General settings—PSM

- If you change the "AMP GAIN" setting from "HIGH PWR" to "LOW PWR" while the volume level is set higher than "VOL 30," the unit automatically changes the volume level to "VOL 30."

### DAB tuner operations (for KD-G437)

- Only primary DAB services can be presetted even when you store a secondary service.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.

### iPod or D. player operations (for KD-G437)

- When you turn on this unit, the iPod or D. player is charged through this unit.
- While the iPod or D. player is connected, all operations from the iPod or D. player are disabled. Perform all operations from this unit.
- The text information may not be displayed correctly.
  - Some characters such as accented letters cannot be shown correctly on the display.
  - Depends on the condition of communication between the iPod or D. player and the unit.
- If the text information includes more than 8 characters, it scrolls on the display (see also page 15). This unit can display up to 40 characters.

#### Notice:

When operating an iPod or a D. player, some operations may not be performed correctly or as intended. In this case, visit the following JVC web site:

**For iPod users:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**For D. player users:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

### Available characters on the display

■ Available characters

□ Display indications

|   |   |   |   |   |   |   |   |       |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И     | Й | К | Л | М |
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И     | Й | К | Л | М |
| Н | О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х     | Ц | Ч | Ш | Щ |
| Н | О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х     | Ц | Ч | Ш | Щ |
| Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё | А | В     | С | Д | Е | Ф |
| ' | И | Б | З | Н | Я | Е | А | В     | С | Д | Е | Ф |
| G | H | I | J | K | L | M | N | O     | P | Q | R | S |
| G | H | I | J | K | L | M | N | O     | P | Q | R | S |
| T | U | V | W | X | Y | Z | 0 | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 |
| T | U | V | W | X | Y | Z | 0 | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | - | / | < | > | space |   |   |   |   |
| 6 | 7 | 8 | 9 | - | / | { | } |       |   |   |   |   |

# Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

|                  | Symptoms                                                                                                                                 | Remedies/Causes                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| General          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sound cannot be heard from the speakers.</li> </ul>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the volume to the optimum level.</li> <li>Check the cords and connections.</li> </ul>                                                                                                                 |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit does not work at all.</li> </ul>                                                         | Reset the unit (see page 2).                                                                                                                                                                                                                        |
| FM/AM            | <ul style="list-style-type: none"> <li>SSM automatic presetting does not work.</li> </ul>                                                | Store stations manually.                                                                                                                                                                                                                            |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Static noise while listening to the radio.</li> </ul>                                             | Connect the aerial firmly.                                                                                                                                                                                                                          |
| Disc playback    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disc cannot be played back.</li> </ul>                                                            | Insert the disc correctly.                                                                                                                                                                                                                          |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>CD-R/CD-RW cannot be played back.</li> <li>Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a finalized CD-R/CD-RW.</li> <li>Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.</li> </ul>                                                                                  |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disc can neither be played back nor ejected.</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Unlock the disc (see page 11).</li> <li>Eject the disc forcibly (see page 2).</li> </ul>                                                                                                                     |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disc sound is sometimes interrupted.</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stop playback while driving on rough roads.</li> <li>Change the disc.</li> <li>Check the cords and connections.</li> </ul>                                                                                   |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>"NO DISC" appears on the display.</li> </ul>                                                      | Insert a playable disc into the loading slot.                                                                                                                                                                                                       |
| MP3/WMA playback | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disc cannot be played back.</li> </ul>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet.</li> <li>Add the extension code &lt;.mp3&gt; or &lt;.wma&gt; to the file names.</li> </ul> |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Noise is generated.</li> </ul>                                                                    | Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)                                                                                                                                |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A longer readout time is required ("CHECK" keeps flashing on the display).</li> </ul>             | Do not use too many hierarchies and folders.                                                                                                                                                                                                        |



|                          | Symptoms                                                                                                     | Remedies/Causes                                                                               |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| MP3/WMA playback         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tracks are not played back in the order you have intended.</li> </ul> | Playback order is determined when the files are recorded.                                     |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elapsed playing time is not correct.</li> </ul>                       | This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc. |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"PLEASE" and "EJECT" appear alternately on the display.</li> </ul>    | Insert a disc that contains MP3/WMA tracks.                                                   |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Correct characters are not displayed (e.g. album name).</li> </ul>    | This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.    |
| CD changer (for KD-G437) | <ul style="list-style-type: none"> <li>"NO DISC" appears on the display.</li> </ul>                          | Insert a disc into the magazine.                                                              |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"NO MAG" appears on the display.</li> </ul>                           | Insert the magazine.                                                                          |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 8" appears on the display.</li> </ul>                          | Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.  |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.</li> </ul>              | Press the reset button of the CD changer.                                                     |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>The CD changer does not work at all.</li> </ul>                       | Reset the unit (see page 2).                                                                  |
| DAB (for KD-G437)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>"noSIGNAL" appears on the display.</li> </ul>                         | Move to an area with stronger signals.                                                        |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 8" appears on the display.</li> </ul>                          | Connect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).                |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"ANTENANG" appears on the display.</li> </ul>                         | Check the cords and connections.                                                              |
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>The DAB tuner does not work at all.</li> </ul>                        | Reconnect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).              |

Continued on the next page

| Symptoms                                                                                                                                         | Remedies/Causes                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>The iPod or D. player does not turn on or does not work.</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the connecting cable and its connection.</li> <li>Update the firmware version.</li> <li>Change the battery.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Buttons do not work as intended.</li> </ul>                                                               | The functions of the buttons have been changed. Press M MODE before performing the operation.                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>The sound is distorted.</li> </ul>                                                                        | Deactivate the equalizer either on the unit or the iPod/D. player.                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>"NO IPOD" or "NO DP" appears on the display.</li> </ul>                                                   | Check the connecting cable and its connection.                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Playback stops.</li> </ul>                                                                                | The headphones are disconnected during playback. Restart the playback operation using the control panel (see page 18).                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>No sound can be heard when connecting an iPod nano.</li> </ul>                                            | Disconnect the headphones from the iPod nano.                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>No sound can be heard.</li> <li>"ERROR 01" appears on the display when connecting a D. player.</li> </ul> | Disconnect the adapter from the D. player. Then, connect it again.                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>"NO FILES" or "NO TRACK" appears on the display.</li> </ul>                                               | No tracks are stored. Import tracks to the iPod or D. player.                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.</li> </ul>                                                  | Disconnect the adapter from both the unit and iPod/D. player. Then, connect it again.                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 8" appears on the display.</li> </ul>                                                              | Check the connection between the adapter and this unit.                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>The iPod's or D. player's controls do not work after disconnecting from this unit.</li> </ul>             | Reset the iPod or D. player.                                                                                                                                        |

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

# Specifications

## AUDIO AMPLIFIER SECTION

|                                |                                                                                                                |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maximum Power Output:          |                                                                                                                |
| Front/Rear:                    | 50 W per channel                                                                                               |
| Continuous Power Output (RMS): |                                                                                                                |
| Front/Rear:                    | 19 W per channel into 4 $\Omega$ ,<br>40 Hz to 20 000 Hz at no more<br>than 0.8% total harmonic<br>distortion. |
| Load Impedance:                | 4 $\Omega$ (4 $\Omega$ to 8 $\Omega$ allowance)                                                                |
| Tone Control Range:            |                                                                                                                |
| Bass:                          | $\pm 12$ dB at 60 Hz                                                                                           |
| Mid-range:                     | $\pm 12$ dB at 1 kHz                                                                                           |
| Treble:                        | $\pm 12$ dB at 7.5 kHz                                                                                         |
| Frequency Response:            | 40 Hz to 20 000 Hz                                                                                             |
| Signal-to-Noise Ratio:         | 70 dB                                                                                                          |
| Line-Out Level/<br>Impedance:  | 2.5 V/20 k $\Omega$ load (full scale)                                                                          |
| Output Impedance:              | 1 k $\Omega$                                                                                                   |
| Other Terminals:               | CD changer (for KD-G437),<br>AUX (auxiliary) input jack                                                        |

## TUNER SECTION

|                                             |                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Frequency Range:                            |                                                    |
| FM1/FM2:                                    | 87.5 MHz to 108.0 MHz                              |
| FM3:                                        | 65.00 MHz to 74.00 MHz                             |
| AM:                                         | MW: 522 kHz to 1 620 kHz<br>LW: 144 kHz to 279 kHz |
| <b>FM Tuner</b>                             |                                                    |
| Usable Sensitivity:                         | 11.3 dBf (1.0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )                |
| 50 dB Quieting<br>Sensitivity:              | 16.3 dBf (1.8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )                |
| Alternate Channel<br>Selectivity (400 kHz): | 65 dB                                              |
| Frequency Response:                         | 40 Hz to 15 000 Hz                                 |
| Stereo Separation:                          | 30 dB                                              |
| <b>MW Tuner</b>                             |                                                    |
| Sensitivity/Selectivity:                    | 20 $\mu$ V/35 dB                                   |
| <b>LW Tuner</b>                             |                                                    |
| Sensitivity:                                | 50 $\mu$ V                                         |

## CD PLAYER SECTION

|                                              |                                                     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Type:                                        | Compact disc player                                 |
| Signal Detection<br>System:                  | Non-contact optical pickup<br>(semiconductor laser) |
| Number of Channels:                          | 2 channels (stereo)                                 |
| Frequency Response:                          | 5 Hz to 20 000 Hz                                   |
| Dynamic Range:                               | 96 dB                                               |
| Signal-to-Noise Ratio:                       | 98 dB                                               |
| Wow and Flutter:                             | Less than measurable limit                          |
| MP3 Decoding Format: (MPEG1/2 Audio Layer 3) |                                                     |
| Max. Bit Rate:                               | 320 kbps                                            |
| WMA (Windows Media® Audio) Decoding Format:  |                                                     |
| Max. Bit Rate:                               | 192 kbps                                            |

## GENERAL

|                                                 |                                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Power Requirement:                              |                                       |
| Operating Voltage:                              | DC 14.4 V<br>(11 V to 16 V allowance) |
| Grounding System:                               | Negative ground                       |
| Allowable Operating<br>Temperature:             | 0°C to +40°C                          |
| Dimensions (W $\times$ H $\times$ D): (approx.) |                                       |
| Installation Size:                              | 182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 150 mm |
| Panel Size:                                     | 187 mm $\times$ 58 mm $\times$ 13 mm  |
| Mass:                                           | 1.3 kg (excluding accessories)        |

*Design and specifications are subject to change without notice.*

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

|                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CAUTION</b><br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN. DO NOT<br>VIEW DIRECTLY WITH<br>OPTICAL INSTRUMENTS.<br>IEC60825-1:2001<br>(EN) | <b>ATTENTION</b><br>RAYONNEMENT LASER<br>VISIBLE ET/OU<br>INVISIBLE DE CLASSE<br>1M LORS QU'EST<br>OUVERT. NE PAS REGARDER<br>DIRECTEMENT AVEC<br>DES INSTRUMENTS<br>OPTIQUES.<br>(FRA) | <b>AVISO</b><br>RADIACIÓN LASER<br>DE CLASE 1M<br>VISIBLE Y/O INVISIBLE<br>CUANDO ESTA<br>ABIERTO. NO MIRAR<br>DIRECTAMENTE<br>CON INSTRUMENTAL<br>OPTICA.<br>(ESP) | <b>VARNING</b><br>SYNLIG OCH/ELLER<br>OSYNLIG<br>LASERSTRÅLNING,<br>KLASS 1M, NÄR DENNA<br>DEL ÄR ÖPPNAD.<br>BETRÄKTA EJ<br>STRÅLEN MED OPTISKA<br>INSTRUMENT.<br>(SWE) | <b>注意</b><br>ここを覗くと可能<br>及び/または不可視<br>のクラス1M<br>レーザー放射が<br>出ます。<br>光学器械で直接<br>見ないでください。<br>(JPN) | <b>CAUTION</b><br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS II<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN.<br>DO NOT STARE<br>INTO BEAM.<br>FDA 21 CFR<br>(ENG) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



[только Европейский Союз]

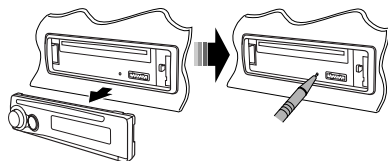
### Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

### Предостережение, касающееся настройки громкости:

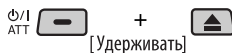
По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

## Как перенастроить Ваше устройство



- Запрограммированные настройки будут также удалены.

## Принудительное извлечение диска



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

### Используются следующие обозначения...

-  : Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.
-  : Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков (только для KD-G437).
-  : Индикатор, отображаемый при соответствующем действии.

### Как пользоваться кнопкой M MODE

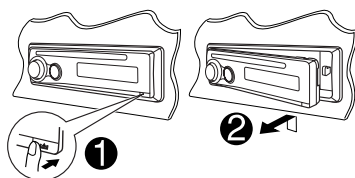
При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.

Пример: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).

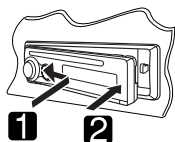


Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима M MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопку, пока режим функций не будет сброшен, или повторно нажмите кнопку M MODE.

### Отсоединение панели управления



### Подключение панели управления



## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Панель управления — KD-G437/KD-G387 ...                                                             | 4  |
| Пульт дистанционного управления — RM-RK50 .....                                                     | 5  |
| Начало работы.....                                                                                  | 6  |
| Основные операции .....                                                                             | 6  |
| Операции с радиоприемником .....                                                                    | 7  |
| Операции с FM RDS .....                                                                             | 8  |
| Поиск любимой программы FM RDS .....                                                                | 8  |
| Операции с дисками .....                                                                            | 10 |
| Воспроизведение диска в приемнике .....                                                             | 10 |
| Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков (для KD-G437) ..... | 10 |
| Настройки звучания.....                                                                             | 13 |
| Общие настройки—PSM .....                                                                           | 14 |
| Операции с тюнером DAB (для KD-G437) ...                                                            | 16 |
| Операции проигрывателя iPod/D. (для KD-G437) .....                                                  | 17 |
| Другие операции с внешним устройством .....                                                         | 19 |
| Обслуживание .....                                                                                  | 20 |
| Дополнительная информация о приемнике .....                                                         | 21 |
| Устранение проблем .....                                                                            | 24 |
| Технические характеристики .....                                                                    | 27 |

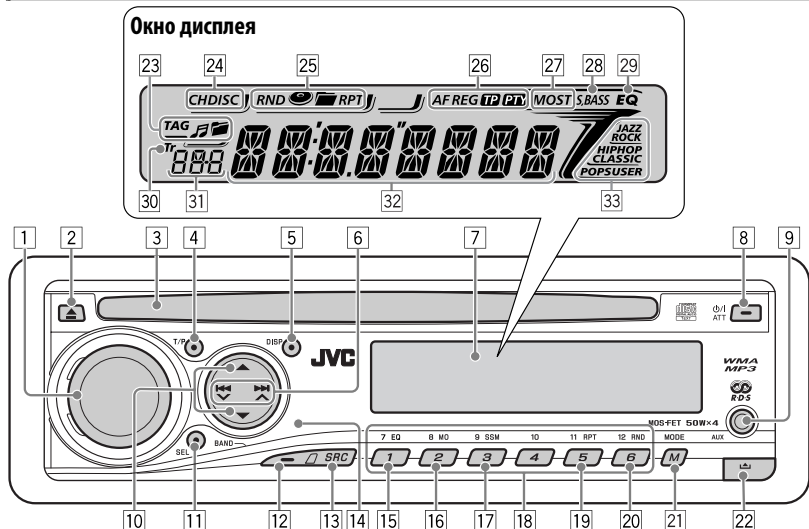
### Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

### Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

## Расположение кнопок



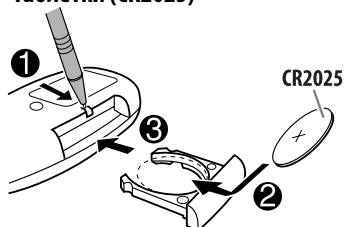
- 1 Диск управления
- 2 Кнопка ▲ (извлечение)
- 3 Загрузочный отсек
- 4 Кнопка T/P (программа движения транспорта/тип программы)
- 5 Кнопка DISP (дисплей)
- 6 Кнопки ◀◀ ◻ ▶▶ ▶ (предыдущий/пауза/следующий)
- 7 Окно дисплея
- 8 Кнопка ⏻ / I ATT (резервный/работающий аттенуатор)
- 9 Дополнительный входной разъем AUX
- 10 Кнопки ▲ (вверх) / ▼ (вниз)
- 11 Кнопка SEL (выбор)
- 12 Кнопка BAND
- 13 Кнопка SRC (источник звука)
- 14 Телеметрический датчик
  - НЕ подвержайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).
  - KD-G387: Управлять этим устройством можно с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления. Подробнее см. на стр. 5 и 6.
- 15 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 16 Кнопка MO (монофонический)
- 17 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory — последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 18 Нумерованные кнопки
- 19 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)
- 20 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)
- 21 Кнопка M MODE
- 22 Кнопка ⏏ (снятие панели управления)
- 23 Индикаторы информации на диске — TAG (информация о тегах), 📁 (дорожка/файл), 📁 (папка)
- 24 Индикаторы источников воспроизведения —
  - CH: KD-G437: Светится только при выборе источника воспроизведения CD-CH.
  - DISC: Светится при выборе встроенного проигрывателя компакт-дисков.
- 25 Режим воспроизведения / индикаторы элементов — RND (произвольное воспроизведение), 📀 (диск), 📁 (папка), RPT (повторное воспроизведение)
- 26 Индикаторы RDS — AF, REG, TP, PTY
- 27 Индикаторы приема тюнера — MO (монофонический), ST (стерео)
- 28 Индикатор S. BASS (супербас)
- 29 Индикатор EQ (эквалайзер)
- 30 Индикатор Tr (дорожка)
- 31 Отображение источника / индикатор уровня громкости / Индикатор обратного отсчета времени
- 32 Основной дисплей
- 33 Индикаторы режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер) — JAZZ, ROCK, HIP HOP, CLASSIC, POPS, USER

# Пульт дистанционного управления — RM-RK50

RM-RK50 поставляется для KD-G437.

Согласно приведенным в настоящей документе инструкциям, KD-G387 можно управлять в дистанционном режиме (с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления). Для управления данным устройством рекомендуется использовать пульт дистанционного управления модели RM-RK50.

## Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)

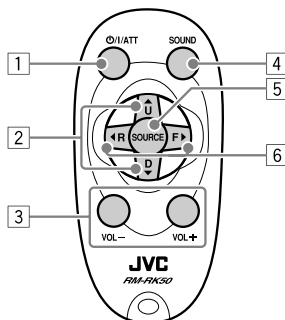


Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

### Предупреждение:

- Не устанавливайте никаких аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели), это может привести к взрыву.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
  - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
  - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
  - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
  - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

## Основные элементы и функции



- 1 Кнопка **⏻/ATT** (резервный/работающий/аттенуатор)
  - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
  - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 2 Кнопки **▲ U** (вверх) / **D** (вниз) **▼**
  - Смена диапазонов FM/AM/DAB (для KD-G437) с помощью **▲ U**.
  - Смена запрограммированных радиостанций (или служб DAB, для KD-G437) с помощью **D ▼**.
  - Изменение папки дисков MP3/WMA.
  - KD-G437: При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
    - Смена диска при кратковременном нажатии.
    - Смена папки при нажатии и удерживании нажатой.
  - KD-G437: При прослушивании проигрывателя Apple iPod или JVC D.:
    - С помощью кнопки **D ▼** можно приостановить/остановить или возобновить воспроизведение.
    - Войдите в главное меню с помощью кнопки **▲ U**.
 (Теперь меню можно выбрать с помощью кнопку **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶**.)<sup>\*</sup>
- 3 Кнопки **VOL – / VOL +**
  - Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка **SOUND**
  - Выбор режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер).
- 5 Кнопка **SOURCE**
  - Осуществляет выбор источника звука.

<sup>\*</sup> **▲ U** : Возврат к предыдущему меню.

**D ▼** : Подтверждение выбора.

Продолжение на следующей странице

- 6 Кнопки ◀ R (назад) / F (вперед) ▶
- Поиск радиостанций (или служб DAB, для KD-G437) при кратковременном нажатии.
  - KD-G437: При нажатии и удержании выполняется поиск блоков трансляции DAB.
  - При нажатии и удержании выполняется быстрая перемотка дорожки вперед или назад.
  - Смена дорожек при кратковременном нажатии.
  - KD-G437: При прослушивании проигрывателя iPod или D. (в режиме выбора меню для воспроизведения):
    - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите D ▼ для подтверждения выбора.)
    - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удержании нажатой.

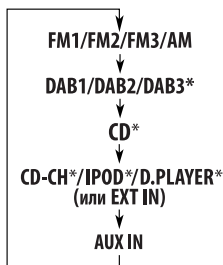
## Начало работы

### Основные операции

#### 1 Включение питания.



#### 2



Опции DAB, CD-CH, IPOD, и D. PLAYER имеются только для KD-G437.

\* Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

#### 3



##### • Для тюнера FM/AM

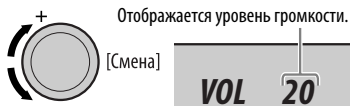


##### • KD-G437: Для тюнера DAB



#### 4

### Настройте громкость.



#### 5

### Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

|                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Мгновенное снижение громкости (АТТ)</b> | Φ/I ATT               |
| Для возврата звука нажмите кнопку еще раз. |                       |
| <b>Выключение питания</b>                  | Φ/I ATT  [Удерживать] |

### Основные настройки

- См. также раздел "Общие настройки — PSM" на стр. 14 – 16.

#### 1



#### 2



##### 1 Отмена демонстрации функций дисплея

Выберите "DEMO", затем "DEMO OFF".

##### 2 Настройка часов

Выберите "CLOCK H" (час) и настройте час. Выберите "CLOCK M" (минута) и настройте минуту.

Выберите "24H/12H", затем "24H" (час) или "12H" (час).

### 3 Завершите процедуру.



### Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании



Появляются часы примерно на 5 секунд. См. также стр. 14.



# Операции с радиоприемником

1



FM1/FM2/FM3/AM

2



FM1 → FM2 → FM3  
AM ←

Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



3

**Начните поиск радиостанции.**



При обнаружении радиостанции поиск прекращается.  
**Чтобы остановить поиск,** нажмите эту же кнопку еще раз.

## Настройка на радиостанцию вручную

В действии 1 выше...

1



[Удерживать]



2 **Выберите частоты желаемых радиостанций.**



## При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

MODE



8 MO



Загорается при включении монофонического режима.



Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

**Для восстановления эффекта стерео** повторите данную процедуру. Появляется надпись "MONO OFF", а индикатор MO исчезает.

## Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

**Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)**

1 **Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.**



FM1 → FM2 → FM3  
AM ←

2

MODE



3

9 SSM



[Удерживать]



На дисплее мигает надпись "SSM", которая исчезает по завершении автоматического программирования.

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

## Программирование вручную

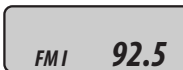
Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

1



FM1 → FM2 → FM3  
AM ←

2



3

10



[Удерживать]



Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Прослушивание запрограммированной радиостанции



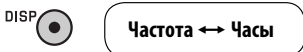
2 Выберите необходимую радиостанцию (1 – 6).



KD-G387: Нажатием ▲/▼ также можно выбрать записанную в память станцию.

### Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

- Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 10.



## Операции с FM RDS

### Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ. При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 9 и 15)
- Автоматическое отслеживание той же программы — сеть-отслеживающий прием (см. стр. 9)
- Поиск программы (см. стр. 10 и 15)

## Поиск любимой программы FM RDS

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

- Для сохранения любимых типов программ см. информацию далее.

1  [Удерживать] Появляется последний выбранный код PTY.

2 Выберите один из типов любимых типов программ.



или

Выберите один из кодов PTY (см. стр. 10).



3 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

## Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):

|       |        |        |          |         |        |
|-------|--------|--------|----------|---------|--------|
| 1     | 2      | 3      | 4        | 5       | 6      |
| POP M | ROCK M | EASY M | CLASSICS | AFFAIRS | VARIED |

1 Выберите код PTY (см. выше).

2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



[Удерживать]



Пример: Если выбрано "ROCK M"

**3** Повторите действия 1 и 2 для сохранения других кодов РТУ для других запрограммированных номеров.

**4** Завершите процедуру.



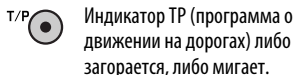
## Использование функции резервного приема

### ■ Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 15).

### Включение функции резервного приема ТА



- Если индикатор ТР загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор ТР мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА).

Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор ТР прекратит мигать и будет гореть.

### Отключение функции резервного приема ТА



### ■ РТУ Резервный прием

Резервный прием РТУ позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу РТУ с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Информацию об активации и выборе предпочитаемого кода РТУ для функции резервного приема РТУ см. на стр. 15.

Индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор РТУ загорается, функция резервного приема РТУ включена.
- Если индикатор РТУ мигает, функция резервного приема РТУ еще не включена.

Для включения функции резервного приема РТУ настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор РТУ прекратит мигать и будет гореть.

### Для отключения резервного приема РТУ

выберите "OFF" для кода РТУ (см. стр. 15).

Индикатор РТУ гаснет.

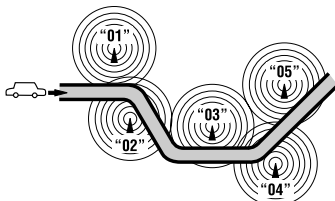
## Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

**Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема** см. "AF-REG" на стр. 14.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



## Автоматический выбор радиостанции — поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 15.

## Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS



Название радиостанции (PS)  
→ Частота радиостанции  
→ Тип программы (PTY) →  
Часы → (возврат в начало)

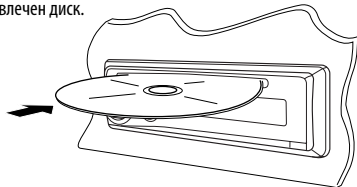
### Коды PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Операции с дисками

### Воспроизведение диска в приемнике

Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.



### Останов воспроизведения и извлечение диска

- Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.



## Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков (для KD-G437)

Все диски в загрузочном механизме будут воспроизводиться последовательно, пока не произойдет смена источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении загрузочного механизма.

1



→ CD-CH\* (или EXT IN) →

\* Если настройка внешнего входа изменена на "EXT IN" (см. стр. 15), невозможно выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков.

2

### Выберите диск.

Для дисков с номерами 01 — 06:



Для дисков с номерами 07 — 12:



[Удерживать]

### О дисках MP3 и WMA

"Дорожки" MP3 и WMA (слова "файл" и "дорожка" взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в "папки".

### Об устройстве автоматической смены компакт-дисков

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Возможно также подключение MP3-совместимых устройств автоматической смены компакт-дисков. Однако эти устройства не поддерживают воспроизведение дисков MP3.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии CH-X99, CH-X100 и KD-MK.
- Невозможно воспроизводить диски WMA с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции "CD Text", может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию "CD Text".
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

## Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



[Удерживать]



(Для KD-G437)

## Переход к следующим или предыдущим дорожкам



(Для KD-G437)

## Переход к следующим или предыдущим папкам (только для диска MP3 или WMA)

Для дисков MP3:



(Для KD-G437)

Для дисков WMA:



## Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для дисков MP3 или WMA)



Выбор номера 01 – 06:



Выбор номера 07 – 12:



[Удерживать]

- Для использования функции прямого дотупа к папкам на дисках MP3 или WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

Для выбора определенной дорожки в папке (для дисков MP3 или WMA):



## Другие основные функции

### Быстрый пропуск дорожек во время воспроизведения



(Для KD-G437)

Доступно только на устройстве автоматической-смены компакт-дисков JVC, совместимом с MP3

- Для дисков MP3 или WMA можно пропускать дорожки в пределах одной папки.

Пример: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожки, номер которой является однозначным числом (от 1 до 9)

1 MODE



2



→ Дорожка 1 до 9 → Дорожка 10  
..... 30 ← 20 ←

При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

3



→ Дорожка 31 → 32 → .....

### Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



+



[Удерживать]



Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

## Изменение информации на дисплее

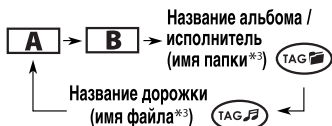


### При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста

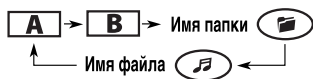


### При воспроизведении диска MP3 или WMA\*2

- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 15)



- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF"



**A** : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки

**B** : Часы и номер текущей дорожки

\*1 Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".

\*2 Только для встроенного проигрывателя компакт-дисков.

\*3 Если в файле MP3 или WMA нет информации о тегах, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

## Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

### 1 MODE



### 2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

#### Повторное воспроизведение

11 RPT



| Режим | Повторное воспроизведение |
|-------|---------------------------|
|-------|---------------------------|

|         |                    |
|---------|--------------------|
| TRK RPT | : Текущая дорожка. |
|---------|--------------------|

|             |                              |
|-------------|------------------------------|
| FLDR RPT *1 | : Все дорожки текущей папки. |
|-------------|------------------------------|



|             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| DISC RPT *2 | : Все дорожки на текущем диске. |
|-------------|---------------------------------|



|         |           |
|---------|-----------|
| RPT OFF | : Отмена. |
|---------|-----------|

#### Воспроизведение в произвольном порядке

12 RND



| Режим | Воспроизведение в произвольном порядке |
|-------|----------------------------------------|
|-------|----------------------------------------|

|             |                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------|
| FLDR RND *1 | : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д. |
|-------------|-------------------------------------------------------------------|

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| DISC RND | : Все дорожки на текущем диске. |
|----------|---------------------------------|



|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| MAG RND *2 | : Все дорожки вставленных дисков. |
|------------|-----------------------------------|

|         |           |
|---------|-----------|
| RND OFF | : Отмена. |
|---------|-----------|

\*1 Только при воспроизведении дисков MP3 или WMA.

\*2 KD-G437: Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.

## Настройки звучания

можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (iEQ: программируемый эквалайзер).



| Запрограммированные настройки                   | BAS* <sup>1</sup> | MID* <sup>2</sup> | TRE* <sup>3</sup> | S.BS* <sup>4</sup> |
|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Индикатор (Для)                                 |                   |                   |                   |                    |
| <b>USER</b><br>(Бемольный звук)                 | 00                | 00                | 00                | OFF                |
| <b>ROCK</b><br>(Музыка в стиле рок или диско)   | +03               | 00                | +02               | ON                 |
| <b>CLASSIC</b><br>(Классическая музыка)         | +01               | 00                | +03               | OFF                |
| <b>POPS</b><br>(Легкая музыка)                  | +02               | +01               | +02               | OFF                |
| <b>HIP HOP</b><br>(Музыка в стиле фанк или рэп) | +04               | -02               | +01               | ON                 |
| <b>JAZZ</b><br>(Джазовая музыка)                | +03               | 00                | +03               | OFF                |

\*<sup>1</sup> Низкие частоты

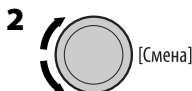
\*<sup>2</sup> Средний диапазон частот

\*<sup>3</sup> Верхние частоты

\*<sup>4</sup> Супербас

## Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



### Индикатор, [Диапазон]

**BAS\*<sup>1</sup>** (низкие частоты), [от -06 до +06]

Настройте низкие частоты.

**MID\*<sup>1</sup>** (Средний диапазон частот), [от -06 до +06]

Настройте уровень звука для средних частот.

**TRE\*<sup>1</sup>** (верхние частоты), [от -06 до +06]

Настройте верхние частоты.

**FAD\*<sup>2</sup>** (микшер), [от R06 до F06]

Настройка баланса передних и задних динамиков.

**BAL** (баланс), [от L06 до R06]

Настройка баланса левых и правых динамиков.

**S.BS\*<sup>1</sup>** (супербас), [S.BS ON или S.BS OFF],

[01 до 05, по умолчанию: 03]\*<sup>3</sup>

Обеспечение полноты и богатства звучания низких частот независимо от уровня громкости.

**VOL** (громкость), [от 00 до 30 или 50]\*<sup>4</sup>

Настройте громкость.

\*<sup>1</sup> При настройке верхних, средний диапазон частот, нижних частот или супербаса выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (iEQ), включая режим USER.

\*<sup>2</sup> При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

\*<sup>3</sup> Настройка диапазона для супербаса возможна только в том случае, когда установлен параметр "S.BS ON".

\*<sup>4</sup> В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 15).

# Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.

**1**  [Удерживать]

**2** Выберите параметр PSM.



**3** Настройте выбранный параметр PSM.



**4** Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

**5** Завершите процедуру.



| Индикация                                                                       | Элемент<br>( __: По умолчанию)                                                                               | Выбираемые настройки, [страница для справки]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DEMO</b><br>Демонстрация функций дисплея                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [6].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>CLK DISP</b> *1<br>Отображение часов                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее.</li> <li>: Отмена; Если устройство выключено, при нажатии "DISP" время отображается примерно в течение 5 секунд, [6].</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>CLOCK H</b><br>Настройка часа                                                | <b>0 – 23 (1 – 12)</b>                                                                                       | [По умолчанию: 0 (0:00)], [6].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>CLOCK M</b><br>Настройка минуты                                              | <b>00 – 59</b>                                                                                               | [По умолчанию: 00 (0:00)], [6].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>24H/12H</b><br>Формат отображения времени                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>24H</b></li> <li>• <b>12H</b></li> </ul>                         | : Описание настройки см. на стр. 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>CLK ADJ</b> *2<br>Настройка часов                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>AF-REG</b> *2<br>Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF REG</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в данный момент программы), [9, 17]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Загорается индикатор AF.</li> </ul> </li> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Загораются индикаторы AF и REG.</li> </ul> </li> <li>: Отмена (нельзя выбрать, если для "DAB AF" установлено значение "AF ON" для KD-G437).</li> </ul> |



| Индикация                                                              | Элемент<br>( __ : По<br>умолчанию)              | Выбираемые настройки, [страница для справки]                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PTY-STBY</b> *2<br>Резервный PTY                                    | <b>OFF, кодов<br/>PTY</b>                       | : Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [10].                                                                                                                                                                                               |
| <b>TA VOL</b> *2<br>Громкость передачи сообщений о движении на дорогах | <b>VOL 00 –<br/>VOL 30 или<br/>50</b> *3        | [По умолчанию: VOL 15]                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>P-SEARCH</b> *2<br>Поиск программ                                   | • <b>ON</b><br>• <b>OFF</b>                     | : Активация поиска программы, [10].<br>: Отмена.                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>DAB AF</b> *4<br>Поиск альтернативной частоты                       | • <b>AF ON</b><br><br>• <b>AF OFF</b>           | : Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [9, 17].<br>: Отмена.                                                                                                                                                                                        |
| <b>DAB VOL</b> *4<br>Настройка громкости DAB                           | <b>VOL –12<br/>— VOL +12</b>                    | : [По умолчанию: VOL 00]; Можно настроить уровень громкости тюнера DAB в соответствии с уровнем звучания FM-радиостанции и сохранить это в памяти.                                                                                                                           |
| <b>DIMMER</b><br>Затемнение                                            | • <b>ON</b><br>• <b>OFF</b>                     | : Затемнение подсветки дисплея.<br>: Отмена.                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>TEL</b><br>Отключение звука телефона                                | • <b>MUTING 1/<br/>MUTING 2</b><br>• <b>OFF</b> | : Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.<br>: Отмена.                                                                                                                                                            |
| <b>SCROLL</b> *5<br>Прокрутка                                          | • <b>ONCE</b><br>• <b>AUTO</b><br>• <b>OFF</b>  | : Однократная прокрутка информации на диске.<br>: Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы).<br>: Отмена.<br>• При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки. |
| <b>EXT IN</b> *6<br>Ввод внешних сигналов                              | • <b>CHANGER</b><br><br>• <b>EXT IN</b>         | : Использование устройства автоматической смены компакт-дисков JVC, [10], тюнер DAB JVC (для KD-G437), [16] или проигрывателя Apple iPod/JVC D., [17].<br>: Для использования какого-либо другого внешнего устройства, за исключением указанного выше, [19].                 |
| <b>AUX ADJ</b><br>Настройка уровня дополнительного входного сигнала    | <b>A.ADJ 00<br/>— A.ADJ 05</b>                  | : Настройка уровня дополнительного входного сигнала во избежание неожиданного увеличения уровня выходного сигнала при переходе внешнего устройства, подключенного к входному разъему AUX на панели управления, на другой источник.                                           |
| <b>TAG DISP</b><br>Отображение тегов                                   | • <b>TAG ON</b><br><br>• <b>TAG OFF</b>         | : Отображение информации о тегах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA, [12].<br>: Отмена.                                                                                                                                                                            |
| <b>AMP GAIN</b><br>Регулятор усиления                                  | • <b>LOW PWR</b><br><br>• <b>HIGH PWR</b>       | : VOL 00 – VOL 30 (Выберите этот параметр для предотвращения повреждения динамика, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт.)<br>: VOL 00 – VOL 50                                                                                                                   |

Продолжение не следующей странице

| Индикация                                           | Элемент<br>(_: По<br>умолчанию)                                                    | Выбираемые настройки, [страница для справки]                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IF BAND</b><br>Полоса<br>промежуточных<br>частот | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>AUTO</b></li> <li><b>WIDE</b></li> </ul> | <p>: Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от близлежащих радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта).</p> <p>: Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.</p> |

\*1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "OFF" для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.

\*2 Только для радиостанций FM RDS.

\*3 Зависит от использования регулятора усиления.

\*4 KD-G437: Отображается только при подключении тюнера DAB.

\*5 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*6 KD-G437: Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, CD или AUX IN.

## Операции с тюнером DAB (для KD-G437)

### Что такое система "DAB"?

Система DAB (Digital Audio Broadcasting—трансляция цифровой звукозаписи) обеспечивает качество звука, сравнимое с цифровым, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных. При радиопередаче DAB объединяет несколько программ (называемых "службами") для создания одного "блока трансляции". Кроме того, каждая "служба", называемая "основной службой", может состоять из отдельных компонентов (называемых "дополнительными службами"). Типичный блок трансляции состоит из шести или более программ (служб), транслируемых одновременно. При подключении тюнера DAB приемник может выполнять следующее:

- Автоматическое отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты (см. "DAB AF" на стр. 15).

С данным приемником рекомендуется использовать тюнер DAB модели KT-DB1000.

При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилерами автомобильных аудиосистем компании JVC.

- См. также инструкции по эксплуатации, поставляемые с тюнером DAB.



### **3** Запустите поиск блока трансляции.



При обнаружении нескольких служб поиск прекращается. Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

### **4** Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.



### Настройка на блок трансляции вручную

Запустите поиск блока трансляции, как описано в действии **3** выше...



### **2** Выберите частоты требуемых блоков трансляции.



## Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать шесть служб DAB (основные службы).

- 1 Выберите необходимую службу (см. действия ① – ④ на стр. 16).
- 2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Настройка на запрограммированную службу DAB

- 1 BAND → DAB1 → DAB2 → DAB3 ←
- 2 Выберите необходимый запрограммированный номер (1 – 6) службы DAB.



Если выбранная основная службы имеет дополнительные службы, при повторном нажатии той же кнопки будет выполняться переключение на дополнительные службы.

## Отслеживание той же программы — Поиск альтернативной частоты

Можно продолжать прослушивание одной и той же программы с помощью функции приема на альтернативных частотах.

- **Во время приема службы DAB:**  
Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.

- **Во время приема радиостанции FM RDS:**  
При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 15.

## Смена отображаемой информации при переключении на блок трансляции



Название службы → Название блока трансляции → Номер канала → Частота → Часы → (возврат в начало)

## Операции проигрывателя iPod/D. (для KD-G437)

KD-G437 позволяет управлять плеерами Apple iPod или JVC D. с панели управления.

Перед использованием проигрывателя iPod или D.: Подключите одно из следующего (приобретаются отдельно) к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства.

- **интерфейсного адаптера для iPod**—KS-PD100 для управления iPod.
- **интерфейсного адаптера для проигрывателя D.**—KS-PD500 для управления проигрывателем D.
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).
- Дополнительную информацию см. также в руководстве, поставляемом с интерфейсным адаптером.

### Внимание:

Перед подключением или отключением проигрывателя iPod или D. убедитесь в том, что выключено устройство или зажигание автомобиля.

Продолжение не следующей странице

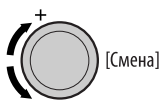
## Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "CHANGER" (см. стр. 15).



Воспроизведение начинается автоматически с того места, где оно было приостановлено\*1 или остановлено\*2 ранее.

## 3 Настройте громкость.



## 4 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

- Убедитесь в том, что эквалайзер проигрывателя iPod или D. деактивирован.

|                                                                                                                         |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Приостанов*1<br/>или останов*2<br/>воспроизведения</b><br><br>Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение. |                |
| <b>Быстрая перемотка дорожки вперед или назад</b>                                                                       |  [Удерживать] |
| <b>Переход к следующему или предыдущим дорожкам</b>                                                                     |              |

\*1 Для iPod

\*2 Для проигрывателя D.

## Выбор дорожки из меню

### 1 Перейдите главное меню.



Теперь кнопки ▲/▼/◀◀/▶▶/▶▶/◀ функционируют как кнопки выбора меню\*.

### 2 Выберите необходимое меню.



#### Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔  
(возврат на начало)

#### Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔  
GENRE ↔ TRACK ↔ (возврат на начало)

### 3 Подтвердите выбор.



Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.

- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Если выбранный элемент позволяет перейти на следующий уровень, будет выполнен переход. Повторяйте действия 2 и 3 до тех пор, пока не будет воспроизводиться нужная дорожка.
- Удерживая ◀◀/▶▶/▶▶/◀, можно пропустить сразу 10 элементов.

\* Режим выбора меню будет отменен:

- если в течение 5 секунд не будет выполнена ни одна операция;
- при подтверждении выбора дорожки.

## Выбор режимов воспроизведения

1 MODE  
M

### 2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение 11 RPT  
5

#### ONE RPT (RPT)

Функции, аналогичные функциям "Repeat One" проигрывателя iPod или "Режим повтора → Один трек" проигрывателя D.

#### ALL RPT (RPT)

Функции, аналогичные функциям "Repeat All" проигрывателя iPod или "Режим повтора → Все" проигрывателя D.

#### RPT OFF

Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке 12 RND  
6

#### ALBM RND\* (RND)

Функции, аналогичные функциям "Shuffle Albums" проигрывателя iPod.

#### SONG RND / RND ON (RND)

Функции, аналогичные функциям "Shuffle Songs" проигрывателя iPod или "Произв. Воспроизв. → Включить" проигрывателя D.

#### RND OFF

Отмена.

\* Для iPod: Только при выборе значения "ALL" в элементе "ALBUMS" главного меню "MENU".

### Проверка другой информации при прослушивании проигрывателя iPod или D.

DISP

## Другие операции с внешним устройством

На передней панели KD-G387 имеется только вход AUX.

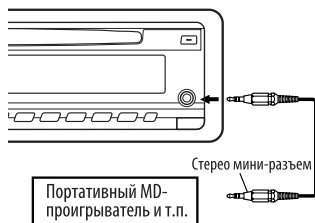
Можно подключить внешнее устройство к...

- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием **адаптер для подключения радиотрансляционной линии**—KS-U57 (не входит в комплект поставки) или **адаптер для подключения внешних устройств (AUX)**—KS-U58 (не входит в комплект поставки) для любых других устройств (кроме iPod и проигрывателя D.).
- Дополнительному входному разъему AUX на панели управления.

### Для KD-G437:

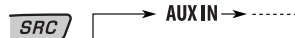
Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании). Информацию о прослушивании проигрывателя iPod или D. см. на стр. 17 до 19.

### Подключение внешнего устройства к входному разъему AUX



### 1 Для выбора внешнего устройства, подключенного к...

- Дополнительному входному разъему AUX



Продолжение на следующей странице

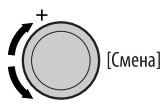
- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием KS-U57 или KS-U58

Если надпись "EXT IN" не появляется, см. стр. 15 и выберите вход для внешнего устройства ("EXT IN").



- 2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

- 3 Настройка громкости.



- 4 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

### Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства

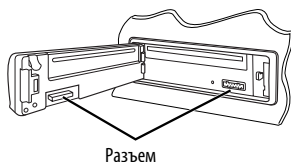


AUX IN или EXT IN ↔ Часы

## Обслуживание

### Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



### Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
  - При повышении влажности внутри автомобиля.
- Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

### Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Центральный держатель



**Чтобы поместить диск в футляр**, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

## Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

## Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

### Не используйте следующие диски:

Диски с остатками наклеек



Диск с наклейкой



Изогнувшийся диск



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма



Один компакт-диск (диаметром 8 см)

## Дополнительная информация о приемнике

### Основные операции

#### Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

#### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

### Операции с тюнером

#### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

#### Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема ТА, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 14.)

Продолжение на следующей странице

- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице <<http://www.rds.org.uk>>.

## Операции с дисками

### Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

### Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT". Нажмите  для извлечения диска.
- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

### Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - Диски загрязнены или поцарапаны;
  - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
  - Линза звукооснимателя загрязнена;
  - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
  - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятна, царапины, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.

- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.

Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

### Воспроизведение диска MP3/WMA

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
  - Формат диска: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
  - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
  - Romeo: до 128 символов
  - Joliet: до 64 символов
  - Длинное имя файла Windows: до 128 символов
- Данное устройство может распознать всего 512 файлов, 200 папок и 8 иерархий.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).

Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.



- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
  - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
  - файлы, содержащие данные, например, WAVE, AAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

## Смена источника звука

- При смене источника воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит).  
При повторном выборе “DISC” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

## Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения.
- После извлечения диска появляется надпись “NO DISC” и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск или нажмите кнопку SRC для выбора другого источника воспроизведения.

## Общие настройки—PSM

- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

## Операции с тюнером DAB

### (для KD-G437)

- Только основные службы DAB могут быть запрограммированы, даже при сохранении дополнительной службы.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

## Операции проигрывателя iPod/D. (для KD-G437)

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
  - Некоторые символы, например, акцентированные буквы, не могут правильно отображаться на дисплее.
  - Зависит от состояния взаимодействия проигрывателя iPod или D. и устройства.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее (см. также стр. 15). Это устройство может отображать до 40 символов.

### Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

**Для пользователей iPod:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**Для пользователей проигрывателя D.:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

## Доступные символы дисплея

■ Допустимые символы

□ Отображение индикаторов

|   |   |   |   |   |   |   |   |            |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И          | Й | К | Л | М |
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И          | Й | К | Л | М |
| Н | О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х          | Ц | Ч | Ш | Щ |
| Н | О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х          | Ц | Ч | Ш | Щ |
| Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё | А | В          | С | Д | Е | Ф |
| ‘ | И | Ь | З | И | Я | Е | А | Д          | С | Д | Е | Ф |
| G | H | I | J | K | L | M | N | O          | P | Q | R | S |
| G | H | I | J | K | L | M | N | O          | P | Q | R | S |
| T | U | V | W | X | Y | Z | 0 | 1          | 2 | 3 | 4 | 5 |
| T | U | V | W | X | Y | Z | 0 | 1          | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | - | / | < | > | промежуток |   |   |   |   |
| 6 | 7 | 8 | 9 | - | / | { | } |            |   |   |   |   |

# Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

|                         | Симптомы                                                                                      | Способы устранения/Причины                                                                                                                                                            |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Общие сведения          | • Не слышен звук динамиков.                                                                   | • Установите оптимальный уровень громкости.<br>• Проверьте кабели и соединения.                                                                                                       |
|                         | • Приемник не работает.                                                                       | Перенастройте приемник (см. стр. 2).                                                                                                                                                  |
| FM/AM                   | • Автоматическое программирование SSM не работает.                                            | Сохраните радиостанции вручную.                                                                                                                                                       |
|                         | • Статические помехи при прослушивании радио.                                                 | Плотно подсоедините антенну.                                                                                                                                                          |
| Воспроизведение Диска   | • Диск не воспроизводится.                                                                    | Вставьте диск правильно.                                                                                                                                                              |
|                         | • Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.                         | • Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.                                                                                                       |
|                         | • Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной или многократной записи.    | • Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.                                                           |
|                         | • Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.                                            | • Снимите блокировку с диска (см. стр. 11).<br>• Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).                                                                                           |
|                         | • Звук, записанный на диске, иногда прерывается.                                              | • Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.<br>• Смените диск.<br>• Проверьте кабели и соединения.                                                                 |
| Воспроизведение MP3/WMA | • На дисплее появляется надпись "NO DISC".                                                    | Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.                                                                                                                       |
|                         | • Диск не воспроизводится.                                                                    | • Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet.<br>• Добавьте к именам файлов расширение <.mp3> или <.wma>. |
|                         | • Слышен шум.                                                                                 | Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).                                                |
| Воспроизведение MP3/WMA | • Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "CHECK"). | Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.                                                                                                                  |

|                                                              | Симптомы                                                       | Способы устранения/Причины                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Воспроизведение MP3/WMA                                      | • Дорожки не воспроизводятся в необходимом порядке.            | Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.                                                                                                |
|                                                              | • Время от начала воспроизведения неправильное.                | Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.                                                       |
|                                                              | • На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT". | Вставьте диск, содержащий дорожки MP3 или WMA.                                                                                                         |
|                                                              | • Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).  | Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.                                              |
| Устройство автоматической смены компакт-дисков (для KD-G437) | • На дисплее появляется надпись "NO DISC".                     | Вставьте диск в загрузочное отверстие.                                                                                                                 |
|                                                              | • На дисплее появляется надпись "NO MAG".                      | Вставьте загрузочный механизм.                                                                                                                         |
|                                                              | • На дисплее появляется надпись "RESET 8".                     | Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков. |
|                                                              | • На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".         | Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.                                                                                  |
|                                                              | • Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает.  | Перенастройте приемник (см. стр. 2).                                                                                                                   |
|                                                              |                                                                |                                                                                                                                                        |
| DAB (для KD-G437)                                            | • На дисплее появляется надпись "noSIGNAL".                    | Перейдите в область с более сильным сигналом.                                                                                                          |
|                                                              | • На дисплее появляется надпись "RESET 8".                     | Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).                                                        |
|                                                              | • На дисплее появляется надпись "ANTENANG".                    | Проверьте кабели и соединения.                                                                                                                         |
|                                                              | • Тюнер DAB совсем не работает.                                | Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).                                                |

| Симптомы                                                                                                                                                    | Способы устранения/Причины                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает.</li> </ul>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединительный кабель и подключение.</li> <li>• Обновите версию микропрограммы.</li> <li>• Замените аккумуляторную батарею.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопки работают не так, как должны.</li> </ul>                                                                     | <p>Функции кнопок были изменены. Перед выполнением операции нажмите M MODE.</p>                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук искажается.</li> </ul>                                                                                        | <p>Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.</p>                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "NO IPOD" или "NO DP".</li> </ul>                                                    | <p>Проверьте соединительный кабель и подключение.</p>                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение останавливается.</li> </ul>                                                                        | <p>Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см. стр. 18).</p>                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук не слышен при подключении с iPod nano.</li> </ul>                                                             | <p>Отключите наушники от iPod nano.</p>                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук не слышен.</li> <li>• При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение "ERROR 01".</li> </ul> | <p>Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.</p>                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "NO FILES" или "NO TRACK".</li> </ul>                                                | <p>Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.</p>                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".</li> </ul>                                                    | <p>Отключите адаптер как от устройства, так и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.</p>                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "RESET 8".</li> </ul>                                                                | <p>Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.</p>                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства.</li> </ul>               | <p>Выполните сброс проигрывателя iPod или D.</p>                                                                                                                                          |

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

# Технические характеристики

## БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

|                                                |                                                                                                              |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Максимальная выходная мощность:                |                                                                                                              |
| Передние/Задние:                               | 50 Вт на каждый канал                                                                                        |
| Длительная выходная мощность (RMS):            |                                                                                                              |
| Передние/Задние:                               | 19 Вт на канал в при 4 $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения. |
| Импеданс нагрузки:                             | 4 $\Omega$ (допустимо от 4 $\Omega$ до 8 $\Omega$ )                                                          |
| Диапазон настройки тембра:                     |                                                                                                              |
| Низкие частоты:                                | $\pm 12$ дБ при 60 Гц                                                                                        |
| Средний диапазон частот:                       | $\pm 12$ дБ при 1 кГц                                                                                        |
| Верхние частоты:                               | $\pm 12$ дБ при 7,5 кГц                                                                                      |
| Частотная характеристика:                      | от 40 Гц до 20 000 Гц                                                                                        |
| Отношение сигнал/помеха:                       | 70 дБ                                                                                                        |
| Уровень линейного выхода/полное сопротивление: | нагрузка 2,5 В/20 к $\Omega$ (полная шкала)                                                                  |
| Импеданс выходного сигнала:                    | 1 к $\Omega$                                                                                                 |
| Другие терминалы:                              | Устройство автоматической смены компакт-дисков (для KD-G437), Дополнительный входной разъем AUX              |

## БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

|                  |                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------|
| Диапазон частот: |                                                          |
| FM1/FM2:         | от 87,5 МГц до 108,0 МГц                                 |
| FM3:             | от 65,00 МГц до 74,00 МГц                                |
| AM:              | СВ: от 522 кГц до 1 620 кГц<br>ДВ: от 144 кГц до 279 кГц |

## Радиоприемник в диапазоне FM

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Полезная чувствительность:          | 11,3 dBf (1,0 $\mu$ В/75 $\Omega$ ) |
| 50 дБ пороговая чувствительность:   | 16,3 dBf (1,8 $\mu$ В/75 $\Omega$ ) |
| Альтернативная отстройка (400 кГц): | 65 дБ                               |
| Частотная характеристика:           | от 40 Гц до 15 000 Гц               |
| Разделение стереоканалов:           | 30 дБ                               |

## Радиоприемник в диапазоне СВ

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Чувствительность/Избирательность: | 20 $\mu$ В/35 дБ |
|-----------------------------------|------------------|

## Радиоприемник в диапазоне ДВ

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Чувствительность: | 50 $\mu$ В |
|-------------------|------------|

## БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

|                                                   |                                                               |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Тип:                                              | проигрыватель компакт-дисков                                  |
| Система обнаружение сигнала:                      | бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер) |
| Число каналов:                                    | 2 канала (стерео)                                             |
| Частотная характеристика:                         | от 5 Гц до 20 000 Гц                                          |
| Динамический диапазон:                            | 96 дБ                                                         |
| Отношение сигнал/помеха:                          | 98 дБ                                                         |
| Коэффициент детонации:                            | в пределах допусков измерительной аппаратуры                  |
| Формат декодирования MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3) |                                                               |
| Макс. скорость передачи битов:                    | 320 кбит/с                                                    |
| Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):  |                                                               |
| Макс. скорость передачи битов:                    | 192 кбит/с                                                    |

## ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

|                                                 |                                                          |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Электрическое питание:                          |                                                          |
| Рабочее напряжение:                             | постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В) |
| Система заземления:                             | отрицательное заземление                                 |
| Допустимая рабочая температура:                 | от 0°C до +40°C                                          |
| Габариты, мм (Ш $\times$ В $\times$ Г) (прибл.) |                                                          |
| Монтажный размер:                               | 182 мм $\times$ 52 мм $\times$ 150 мм                    |
| Размер панели:                                  | 187 мм $\times$ 58 мм $\times$ 13 мм                     |
| Масса:                                          | 1,3 кг (без дополнительных принадлежностей)              |

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

Дякуємо за придбання продукції JVC.

Перед роботою уважно ознайомтеся з усіма інструкціями; досягти найкращої роботи пристрою можна тільки добре розуміючи їх.

## ВАЖЛИВО ДЛЯ ЛАЗЕРНИХ ПРИСТРОЇВ

1. ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1
2. **УВАГА:** Не відкривайте верхню кришку. В пристрої немає частин, які міг би обслуговувати користувач; будь-яке обслуговування має виконуватися кваліфікованим сервісним спеціалістом.
3. **УВАГА:** У відкритому вигляді існує небезпека видимого та/або невидимого випромінювання, притаманного лазерним продуктам класу 1M. Не вдійляйтеся безпосередньо або за допомогою оптичних інструментів.
4. РОЗТАШУВАННЯ МАРКУВАННЯ: ЗАПОБІЖНЕ МАРКУВАННЯ ЗЗОВНІ ПРИСТРОЮ.

УКРАЇНА

| CAUTION                                                                                                                                                | ATTENTION                                                                                                                                                     | AVISO                                                                                                                                            | VARNING                                                                                                                                        | 注意                                                                                  | CAUTION                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN, DO NOT<br>VIEW DIRECTLY WITH<br>OPTICAL INSTRUMENTS.<br>IEC60825-1:2001<br>(ENG) | RAYONNEMENT LASER<br>VISIBLE ET/OU<br>INVISIBLE DE CLASSE<br>1M UNE FOIS OUVERT,<br>NE PAS REGARDER<br>DIRECTEMENT AVEC<br>DES INSTRUMENTS<br>OPTIQUES. (FRA) | RADIACION LASER<br>DE CLASE 1M<br>VISIBLE Y/O INVISIBLE<br>CUANDO ESTA<br>ABIERTO. NO MIRAR<br>DIRECTAMENTE<br>CON INSTRUMENTAL<br>OPTICO. (ESP) | SYNLIG OCH/ELLER<br>OSYNLIG<br>LASERSTRÅLNING,<br>KLASS 1M, NÄR DENNA<br>ÄR ÖPPNAD.<br>BETRÄKTA EJ<br>STRÅLEN MED OPTISKA<br>INSTRUMENT. (SWE) | ここを覗くと可視<br>及び/または不可視<br>のクラス1M<br>レーザー放射が<br>出ます。<br>光学器械で直接<br>見ないでください。<br>(JPN) | VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS II<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN.<br>DO NOT STARE<br>INTO BEAM.<br>FDA 21 CFR<br>(ENG) |



[Тільки для Європейського Союзу]

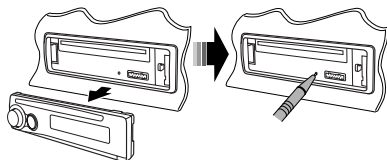
### Обережно:

Якщо пристрій працюватиме в автомобині під час руху, уважно стежте за рухом, щоб не потрапити в аварію.

### Попередження щодо настройок гучності:

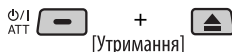
Шум при роботі дисків дуже низький порівняно з іншими джерелами. Перед програванням диску зменшіть гучність, щоб не допустити пошкодження гучномовців при раптовому збільшенні рівня вихідного сигналу.

## Як повторно налаштувати пристрій



- Будуть також стерті зроблені вами настройки.

## Примусове виймання диску



- Виймаючи диск, не впусіть його на підлогу.
- Якщо цей спосіб не спрацює, перезавантажте пристрій.

Компанія JVC встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам, за умов дотримання правил експлуатації. Експлуатацію даного виробу може бути продовжено після закінчення терміну служби. Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу. Також, якщо є потреба утилізації цього виробу, зверніться за консультацією до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC.

### Наступні примітки використано для вказівки...



: Функції вмонтованого програвача компакт-дисків.



(Для KD-G437)

: Зовнішні операції пристрою зміни CD-дисків (тільки для KD-G437)



: Індикатор, що показується для відповідної операції.

### Як користуватися кнопкою M MODE

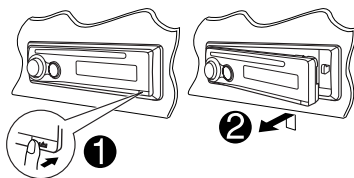
При натисненні кнопки M MODE пристрій переходить у функціональний режим, після цього цифрові кнопки та кнопки ▲/▼ працюють як різні функціональні кнопки.

Напр.: Коли цифрова кнопка 2 працює як кнопка MO (моно).

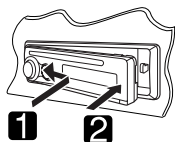


Для того, щоб повернути цим кнопкам їхні початкові функції, натисніть кнопку M MODE і, не натискаючи жодної кнопки, зачекайте 5 секунд до очищення функціонального режиму, або знову натисніть кнопку M MODE.

### Від'єднання панелі управління



### Приєднання панелі управління



## ЗМІСТ

### Панель керування —

KD-G437/KD-G387 ..... 4

### Дистанційний блок керування —

RM-RK50 ..... 5

### Початок роботи ..... 6

Основні функції ..... 6

### Функції радіо ..... 7

### Функції FM RDS ..... 8

здійснювати пошук улюбленої програми

FM RDS ..... 8

### Робота з дисками ..... 10

Програвання диску в пристрої ..... 10

Програвання дисків у пристрої для заміни компакт-дисків (для KD-G437) ..... 10

### Регулювання звуку ..... 13

### Загальні параметри—PSM ..... 14

### Робота цифрового тюнера

(для KD-G437) ..... 16

### Функції програвача iPod/D.

(для KD-G437) ..... 17

### Інші функції зовнішніх

компонентів ..... 19

### Обслуговування ..... 20

### Додаткова інформація про

пристрій ..... 21

### Пошук та усунення несправностей ... 24

### Характеристики..... 27

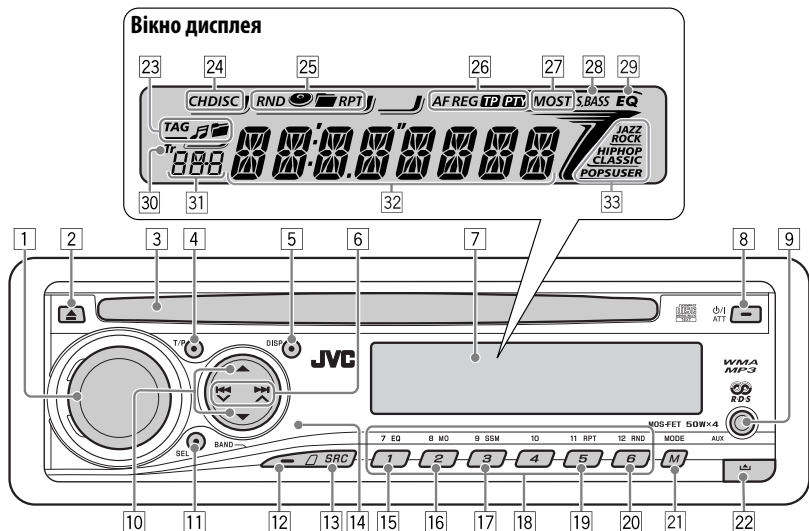
### Для безпеки...

- Не слід занадто підвищувати рівень гучності, оскільки при цьому приглушуються зовнішні звуки і керування машиною стає небезпечним.
- Зупинити машину перед виконанням складних операцій.

### Температура в автомобілі...

Залишивши машину на тривалий час у жарку чи холодну погоду, перед роботою з пристроєм зачекайте, поки температура в автомобілі не стане нормальною.

## Визначення частин



- 1 Ручка керування
- 2 Кнопка ▲ (виймання)
- 3 Завантажувальний отвір
- 4 Кнопка T/P (програма руху та вид програми)
- 5 Кнопка DISP (дисплей)
- 6 Кнопки ◀◀ ▶▶
- 7 Вікно дисплея
- 8 Кнопка  $\phi$ /I ATT (очікування – на аттенуаторі)
- 9 гніздо вхідного сигналу AUX (зовнішній пристрій)
- 10 Кнопки ▲ (вгору) / ▼ (вниз)
- 11 Кнопка SEL (вибір)
- 12 Кнопка BAND (діапазон)
- 13 Кнопка SRC (джерело)
- 14 Дистанційний датчик
- 15 НЕ ЗАЛИШАЙТЕ дистанційний датчик при сильному освітленні (під прямими променями сонця або штучного освітлення).
- 16 KD-G387: Ви можете керувати цим пристроєм за допомогою додатково придбаного пульта дистанційного керування. Для більш детального ознайомлення дивіться сторінки 5 та 6.
- 17 Кнопка EQ (еквалайзер)
- 18 Кнопка MO (моно)
- 19 Кнопка SSM (послідовна пам'ять гучних станцій)
- 20 Цифрові кнопки
- 21 Кнопка RPT (повторення)
- 22 Кнопка RND (випадкове відтворення)
- 23 Кнопка M MODE (режим)
- 24 Кнопка (вивільнення панелі керування)
- 25 Індикатори даних диску—TAG (інформація з тегу), (трек/файл), (папка)
- 26 Індикатори джерела програвання—CH: KD-G437: Люмінація ввімкнено тільки коли CD-CH обрано як джерело відтворення. DISC: Ввімкнено індикатори для вбудованого CD програвача.
- 27 Режим програвання та індикатори компонентів—RND (випадкова станція), (диск), (папка), RPT (повторення)
- 28 Індикатори RDS—AF, REG, TP, PTY
- 29 Індикатори настроювання тюнера—MO (моно), ST (стерео)
- 30 Індикатор S.BASS (супер низькі частоти)
- 31 Індикатор EQ (еквалайзер)
- 32 Індикатор Tr (доріжка)
- 33 Дані про джерело програвання / Індикатор звукового рівню / Індикатор часу у зворотному відліку
- 34 Головний дисплей
- 35 Індикатор звукового режиму (iEQ: мікропроцесорний еквалайзер)—JAZZ, ROCK, HIP HOP, CLASSIC, POPS, USER

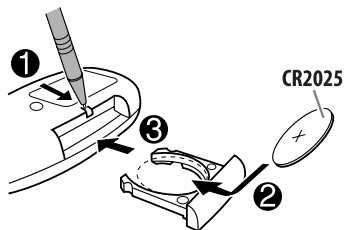


## Дистанційний блок керування — RM-RK50

RM-RK50 постачається для KD-G437.

Ця система може бути керована дистанційно за інструкціями, наведеними тут (за допомогою пульта дистанційного керування, який можна придбати окремо). Ми рекомендуємо для вашої системи користуватись пультом дистанційного керування RM-RK50.

### Встановлення літєвої таблеткової батареї (CR2025)

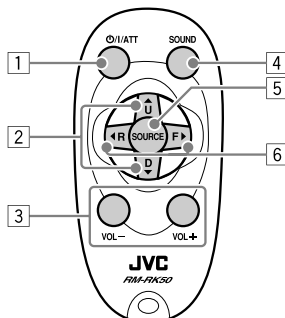


Націльте дистанційний блок керування прямо на дистанційний датчик пристрою. Між ними не повинно бути перешкод.

#### Обережно:

- Дозволяється встановлювати тільки батареї CR2025 або їхній еквівалент; у іншому разі можливий вибух.
- Не залишайте пульт дистанційного керування у місцях дії прямого сонячного випромінювання (таких як приладова дошка) на тривалий час, бо він може вибухнути.
- Для запобігання нещасним випадкам зберігайте батареї в місцях, недоступних для дітей.
- Щоб батарея не перегрілась, не зламалась й не загорілась:
  - Не перезаряджайте батарею, не замикайте її на коротко, не розбирайте, не нагрівайте й не піддавайте дії вогню.
  - Не зберігайте батарею з металевими предметами.
  - Не тикайте в батарею пінцетом або іншими інструментами.
  - Викидаючи батарею або зберігаючи її, обгорніть її ізоляційною стрічкою.

## Головні елементи й функції



- 1 Кнопка  $\Phi$ /I/ATT (очікування – увімкнено - аттенуатор)
  - При короткочасному натисканні – увімкнення живлення, а при увімкненому живленні – зменшення звуку.
  - При натисканні та утриманні – вимкнення живлення.
- 2 Кнопки  $\blacktriangle$  U (вгору) / D (вниз)  $\blacktriangledown$ 
  - Перехід між діапазонами FM, AM та DAB (для KD-G437) за допомогою  $\blacktriangle$  U.
  - Змінює запрограмовані станції (або DAB-сервіси, для KD-G437) з D  $\blacktriangledown$ .
  - Замінює папку дисків MP3/WMA.
  - KD-G437: При програванні диску MP3 на MP3-сумісному пристрої для заміни компакт-дисків:
    - При короткочасному натисканні перемінюється диск.
    - При натисканні та утриманні відбувається перехід до іншої папки.
  - KD-G437: При прослуховуванні програвача Apple iPod або JVC D.:
    - Пауза (зупинка) або відновлення програвання за допомогою D  $\blacktriangledown$ .
    - Ввійти до головного меню за допомогою  $\blacktriangle$  U. (тепер  $\blacktriangle$  U/D  $\blacktriangledown$  /  $\blacktriangle$ /R/F працюють як кнопки вибору меню.)\*
- 3 Кнопки VOL- / VOL+ (гучність – +)
  - Регулювання рівня гучності.
- 4 Кнопка SOUND (звук)
  - Вибір звукового режиму (iEQ: мікропроцесорний еквалайзер).
- 5 Кнопка SOURCE (джерело)
  - Вибір джерела.

\*  $\blacktriangle$  U : Повернення до попереднього меню.

D  $\blacktriangledown$  : Підтвердження вибору.

Продовження на наступній сторінці

- 6 Кнопки ◀ R (назад) / F (вперед) ▶
- Виконує пошук станцій (або DAB-сервісів, для KD-G437) при короткочасному натисненні.
  - KD-G437: Якщо натиснути та утримувати система починає пошук блоків радіостанцій для DAB (цифрового радіомовлення).
  - При натисканні та утриманні – швидкий перехід вперед або назад.
  - При короткому натисканні – переміна доріжки.
  - KD-G437: При прослуховуванні програвача iPod або D. (в режимі вибору меню):
    - При короткочасному натисканні – вибір пункту (потім натисніть D ▼ для підтвердження вибору).
    - При натисканні та утриманні – перехід через 10 пунктів за один раз.

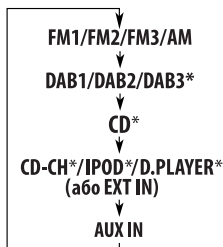
## Початок роботи

### Основні функції

#### 1 Увімкніть живлення.



#### 2 SRC



DAB, CD-CH, IPOD та D. PLAYER призначені тільки для KD-G437.

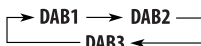
\* Якщо ці джерела не готові або не підключені, вибрати їх не можна.

#### 3 BAND

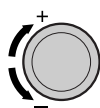
##### • Для тюнера FM/AM



##### • KD-G437: Для тюнера DAB



#### 4 Налаштуйте гучність.



З'являється рівень гучності.



#### 5 Відрегулюйте звук за потребою (див. стор. 13).

##### Миттєве зниження гучності (ATT)

Щоб відновити звучання, знову натисніть на кнопку.



##### Для вимкнення живлення



### Основні параметри

- Див. також "Загальні параметри — PSM" на стор. 14 – 16.

#### 1 SEL



#### 2



##### 1 Скасування показів на дисплеї

Виберіть "DEMO", а потім "DEMO OFF".

##### 2 Встановлення годинника

Виберіть "CLOCK H" (години) і встановіть години.

Виберіть "CLOCK M" (хвилини) і встановіть хвилини.

Виберіть "24H/12H", а потім "24H" (години) або "12H" (години).

#### 3 Кінець процедури.



#### Для перевірки поточного часу при вимкненому живленні



Показ часу на табло триває біля 5 секунд. Див. також стор. 14.

## Функції радіо

1

SRC

FM1/FM2/FM3/AM

2

BAND

FM1 → FM2 → FM3  
AM

Загорається, коли від радіостанції FM-стерео є прийом сигналу достатньої потужності.

88.3

3

Запустіть пошук станції.



Коли прийом станції відбувся, пошук зупиняється. Щоби зупинити пошук, натисніть знов на ту ж саму кнопку.

### Ручне налаштування на станцію

На етапі 3 вище...

1



[Утримання]



2 Оберіть частоту бажаної станції.



### Коли прийом радіостанції FM-стерео утруднений

MODE

M

8 MO

2

Загорається коли активний режим "моно".

MONO

Прийом покращується, але стереоефект буде втрачено.

Щоби відновити стереоефект, повторіть ту ж саму процедуру. На табло з'явиться "MONO OFF", а індикатор MO погасне.

## Занесення станцій у пам'ять

Ви можете занести в пам'ять шість станцій у кожному діапазоні.

### Автоматичне запам'ятання FM-станцій—SSM (Послідовна пам'ять гучних станцій)

1 Виберіть FM-діапазон (FM1 – FM3), у якому ви бажаєте запам'ятовувати станції.

BAND

FM1 → FM2 → FM3  
AM

2

MODE

M

3

9 SSM

3

[Утримання]



Блимає "SSM", потім зникає, коли запам'ятовування скінчується.

Пошук та занесення у пам'ять локальних FM-станцій з найсильнішими сигналами виконується у FM-діапазоні автоматично.

### Ручне занесення у пам'ять

Напр.: FM-станції на частоті 92,5 МГц у ділянці пам'яті під номером 4 для діапазону FM1.

1

BAND

FM1 → FM2 → FM3  
AM

2



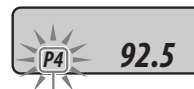
FM1 92.5

3

10

4

[Утримання]



92.5

Номер кнопки буде деякий час блимати.

## Прослуховування радіостанції, що занесена до пам'яті



### 2 Виберіть бажану радіостанцію (1 – 6).



KD-G387: Натиснувши ▲/▼ ви також можете обрати запрограмовану станцію.

### Аби перевірити поточний час протягом прослуховування станції FM (без RDS) або AM діапазону

- Відносно станцій FM RDS, див. стор. 10.



Частота ↔ Годинник

## Функції FM RDS

### Що можна робити з RDS

Система передачі радіоданих (RDS) дозволяє FM-станціям посилати додатковий сигнал поряд з їхніми звичайними програмними сигналами. Приймаючи радіодані, цей пристрій може робити за їх допомогою наступне:

- вести пошук програми за типом (PTY) (див. наступне)
- приймати повідомлення про стан дорожнього руху (TA) та вибраних програм за типом (див. стор. 9 та 15)
- автоматично відстежувати одну програму — Прийм. з мережним відстеженням (див. стор. 9)
- здійснювати пошук програми (див. стор. 10 та 15)

### здійснювати пошук улюбленої програми FM RDS

Ви можете налаштуватися на станцію, яка транслює вашу улюблену програму, шляхом пошуку відповідного PTY-коду.

- Аби занести у пам'ять типи ваших улюблених програм, зробіть наступне.

1



[Утримання]

З'явиться останній обраний PTY-код.

2

Виберіть один з ваших улюблених типів програм.



або

Виберіть один з PTY-кодів (див. стор.10).



[Обертання]

3

Почніть пошук вашої улюбленої програми.



Якщо буде знайдена станція, що транслює програму з тим самим PTY-кодом, що обраний вами, відбудеться налаштування на цю станцію.

## Занесення у пам'ять улюблених типів програм

Ви можете занести в пам'ять шість улюблених типів програм.

### Занесення типів програм на номерні кнопки (1 – 6):

|       |        |        |          |         |        |
|-------|--------|--------|----------|---------|--------|
| 1     | 2      | 3      | 4        | 5       | 6      |
| POP M | ROCK M | EASY M | CLASSICS | AFFAIRS | VARIED |

### 1 Виберіть код PTY (див. вище).

### 2 Виберіть номерну кнопку (1 – 6) на яку ви хочете занести тип програми.



[Утримання]



Напр.: Коли вибраний "ROCK M"

**3** Повторіть етапи 1 та 2 для занесення інших РТУ кодів на інші кнопки.

**4** Кінець процедури.

Т/Р  [Утримання]

## Приєм вибраних програм

### ■ Приєм повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування

Функція прийому повідомлень про стан дорожнього руху (ТА) у режимі очікування дозволяє тимчасово переключатись у режим повідомлень про стан дорожнього руху з будь-якого джерела, крім діапазону АМ.

Рівень гучності змінюється на запрограмований у режимі ТА-прийому, якщо поточний рівень буде нижчим від запрограмованого (див. стор.15).

**Для активації прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування:**

Т/Р  Індикатор ТР (програма повідомлень про стан дорожнього руху) або загоряється, або блимає.

- Коли індикатор ТР загориться, режим прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування буде включено.
- Коли індикатор ТР блимає, режим прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування ще не включений. (Це відбувається у разі прослуховування FM-станції, яка не транслює RDS-сигнали, потрібні для прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування). Для активації прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування, налаштуйтеся на іншу станцію, яка транслює ці сигнали. При цьому індикатор ТР перестане блимати та буде горіти стійко.

**Для відключення режима прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування:**

Т/Р  Індикатор ТР погасне.

### ■ Приєм вибраних програм у режимі очікування

Функція прийому вибраних програм (РТУ) у режимі очікування дозволяє тимчасово переключатись на вашу улюблену програму з будь-якого джерела, крім діапазону АМ.

**Щодо активації та вибору РТУ-коду вашої улюбленої програми для прийому у режимі очікування,** див.стор.15.

Індикатор РТУ або загоряється, або блимає.

- Коли індикатор РТУ загориться, режим прийому вибраних програм у режимі очікування буде включено.
- Коли індикатор РТУ блимає, режим прийому вибраних програм у режимі очікування ще не включений.

Для активації прийому вибраних програм у режимі очікування налаштуйтеся на іншу станцію, яка транслює ці сигнали. При цьому індикатор РТУ перестане блимати та буде горіти стійко.

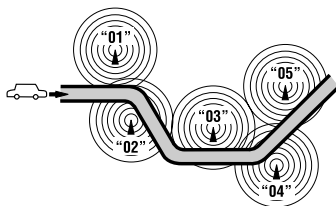
**Щоби відключити режим прийому вибраних програм у режимі очікування,** виберіть "OFF" (відключити) для коду РТУ (див. стор.15). Індикатор РТУ погасне.

## Відстеження однієї програми— Прийом з мережним відстеженням

При перетинанні місцевості, де FM-прийм недостатньо якісний, система автоматично налаштується на іншу FM-станцію з послугою RDS тієї ж радіомережі, яка, можливо, транслює ту ж саму програму, але з більш потужним сигналом (див. ілюстрацію нижче).

Завод-виробник постачає систему вже з активованим прийомом з мережним відстеженням. **Щоб змінити параметри режиму прийому з мережним відстеженням,** див. "AF-REG" на стор. 14.

Транслявання програми А у різних місцевостях на різних частотних діапазонах (01 – 05)



## Автоматичний вибір радіостанції — Пошук програми

Зазвичай при натисненні цифрових кнопок відбувається налаштування на запрограмовану на них станцію.

Якщо сигнали від запрограмованої FM-станції з RDS-прийомом недостатньо потужні для якісного прийому, то ця система, користуючись AF-даними, налаштовується на іншу частоту, яка транслює ту ж саму програму, що й первісно запрограмована станція.

- Системі потрібен деякий час для налаштування на іншу станцію за допомогою функції пошуку програми.
- Див. також стор. 15.

## Аби перевірити поточний час протягом прослуховування станції FM з RDS:



Ім'я станції (PS) → Частота станції → Тип програми (PTY) → Годинник → (назад до початку)

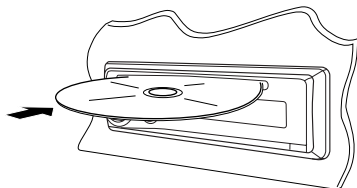
### Коди PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музика), ROCK M (музика), EASY M (музика), LIGHT M (музика), CLASSICS, OTHER M (музика), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музика), OLDIES, FOLK M (музика), DOCUMENT

## Робота з дисками

### Програвання диску в пристрої

Усі доріжки будуть програватись у повторному режимі, доки не буде змінено джерело або висуното диск.



### Щоби припинити програвання та висунути диск:

- Натисніть "SRC", щоб змінити джерело прослуховування.



## Програвання дисків у пристрої для заміни компакт-дисків (для KD-G437)

Треки на усіх дисках, що знаходяться у магазині програвача будуть повторюватись доки ви не змініте джерело відтворення.

- Витягши магазин з дисками з програвача, ви також зупините програвання треків.

1

SRC

→ CD-CH\* (або EXT IN) →

\* Якщо ви змінили налаштування для зовнішнього вхідного сигналу на "EXT IN" (див. стор. 15), обрати пристрій зміни CD-дисків буде неможливо.

2

### Оберіть диск.

3 номерів дисків від 01 до 06:



3 номерів дисків від 07 до 12:



[Утримання]

### Інформація про диски з записами у форматах MP3 та WMA

"Доріжки" MP3 та WMA (при цьому терміни "файл" та "доріжка" вживаються як взаємозамінні) записуються у "папки".

### Інформація про пристрій зміни CD-дисків

Для вашого пристрою рекомендовано користуватися пристроєм зміни CD-дисків виробництва компанії JVC, -що є сумісним з дисками формату MP3.

- Також ви можете підключити несумісні з форматом MP3 пристрої зміни CD-дисків. Але такі пристрої не сумісні з дисками MP3.
- Ви не можете використовувати такі лінійки пристроїв зміни CD-дисків, як CH-X99, CH-X100 та KD-MK з даним пристроєм.
- Ви не можете відтворити диск з записом у форматі WMA за допомогою даного пристрою зміни CD-дисків.
- Текстова інформація, що записана на диску може бути відображена тільки у разі встановлення пристрою зміни CD-дисків, сумісних із функцією JVC CD Text.
- Для з'єднання, дивіться Інструкцію з Встановлення/З'єднання (окрема книга)

## Для прискороного переходу вперед або назад на доріжці



[Утримання]



(Для KD-G437)

## Для переходу на наступну або попередню доріжку:



(Для KD-G437)

## Для переходу у наступну або попередню папку (тільки для дисків з файлами у форматі MP3 або WMA)

Для дисків у форматі MP3:



(Для KD-G437)

Для дисків у форматі WMA:



## Для безпосереднього знаходження конкретної доріжки (на CD) або папки (на дисках з файлами MP3 або WMA):

Для вибору номеру від 01 до 06:



Для вибору номеру від 07 до 12:



[Утримання]

- Щоб мати безпосередній доступ до папок на дисках з MP3/WMA-файлами, треба присвоїти папкам імена, що починаються з 2-цифрових номерів: 01, 02, 03 і т.д.

Щоби вибрати якусь доріжку у папці (для дисків з MP3 або WMA-файлами):



## Інші основні функції

### Швидкий пропуск звукових доріжок під час відтворення



(Для KD-G437)

Можливо тільки при використанні -пристрою зміни CD-дисків виробництва компанії JVC, що є сумісним із форматом MP3

- Для дисків форматів MP3 або WMA, ви можете пропускати звукові доріжки, що знаходяться у одній папці.

Напр.: Для вибору доріжки за номером 32 під час відтворення доріжки з однозначним порядковим номером (від 1 до 9)

### 1 MODE



### 2



Доріжка 1 до 9 → Доріжка 10  
.... 30 ← 20

Кожного разу після натискання цієї кнопки, ви маєте можливість пропустити 10 доріжок.

- Після останньої доріжки буде обрано першу доріжку і навпаки.

### 3



Доріжка 31 → 32 → ....

### Блокування висування диску



Ви можете заблокувати диск у завантажувальному отворі.



+



[Утримання]

NO EJECT

Щоби відмінити блокування, повторіть ту ж саму процедуру.

## Зміна інформації, що відображається

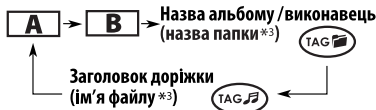


### Під час програвання аудіо компакт-диску або диску CD Text

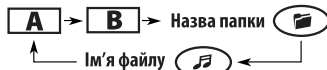


### Під час програвання диску з MP3 або з WMA\*2-файлами:

- Коли параметр "TAG DISP" встановлено на "TAG ON" (див. стор. 15)



- Коли параметр "TAG DISP" встановлено на "TAG OFF"



**A** : Минулий час програвання з номером доріжки, що програвється

**B** : Годинник з номером доріжки, що програвється

\*1 Якщо програвється аудіо компакт-диск, на дисплеї з'являється "NO NAME".

\*2 Тільки для вбудованого CD-програвача.

\*3 Якщо файл MP3/WMA не має інформації у своєму тегу, з'являється ім'я папки та ім'я файлу. У цьому випадку індикатор тегу TAG не загориться.

## Вибір режимів програвання

Водночас можна користуватися тільки одним з наступних режимів програвання:

1 MODE



### 2 Виберіть бажаний режим програвання.

#### Repeat play (програвання з повтором)



#### Mode (режим) Повторне програвання:

TRK RPT : Поточна доріжка.

FLDR RPT \*1 : Усі доріжки поточної папки.



DISC RPT \*2 : Усі доріжки поточного диску.



RPT OFF : Відмінняє.

#### Progrannia u vypadkovomu poriadku



#### Mode (режим) Програє у випадковому порядку

FLDR RND \*1 : Усі доріжки з поточної папки, потім доріжки з наступної папки і т.д.

DISC RND : Усі доріжки поточного диску.



MAG RND \*2 : Усі доріжки вставленого диску.



RND OFF : Відмінняє.

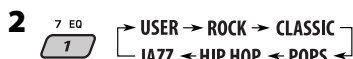
\*1 Тільки під час програвання диску з MP3 або з WMA-файлами:

\*2 KD-G437: Тільки під час відтворення дисків, що знаходяться у пристрої зміни CD-дисків.



## Регулювання звуку

Можна вибрати запрограмований режим звучання, який краще підходить до музичного жанру (iEQ: мікропроцесорний еквайзер).



| Запрограмовані значення               | BAS*1 | MID*2 | TRE*3 | S.BS*4 |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|--------|
| <b>USER</b><br>(приглушений звук)     | 00    | 00    | 00    | OFF    |
| <b>ROCK</b><br>(музика рок або диско) | +03   | 00    | +02   | ON     |
| <b>CLASSIC</b><br>(класична музика)   | +01   | 00    | +03   | OFF    |
| <b>POPS</b><br>(легка музика)         | +02   | +01   | +02   | OFF    |
| <b>HIP HOP</b><br>(фанк або реп)      | +04   | -02   | +01   | ON     |
| <b>JAZZ</b><br>(джаз)                 | +03   | 00    | +03   | OFF    |

\*1 Низькі частоти

\*2 Середній діапазон

\*3 Високі частоти

\*4 Супер низькі

## Налаштування звуку

Ви можете налаштувати звукові характеристики якнайліпше за вашим сприйняттям.



### Індикація, [Діапазон]

**BAS**\*1 (низькі частоти), [від -06 до +06]

Налаштування низьких частот.

**MID**\*1 (середній діапазон), [від -06 до +06]

Відрегулювати рівень звуку для середніх частот.

**TRE**\*1 (високі частоти), [від -06 до +06]

Налаштування високих частот.

**FAD**\*2 (мікшер), [від R06 до F06]

Налаштування балансу звучання передньої і задньої колонок.

**BAL** (баланс), [від L06 до R06]

Налаштування балансу звучання лівої і правої колонок.

**S.BS**\*1 (супер низькі частоти), [S.BS ON або S.BS OFF], [від 01 до 05, первісна: 03]\*3

Встановіть повноту та насиченість низьких частот незалежно від того, наскільки низьким є встановлений вами рівень гучності.

**VOL** (рівень звуку), [від 00 до 30 або 50\*4]

Регулювання гучності.

\*1 Після налаштування низьких, середній діапазон, високих або супер низьких частот, всі зроблені налаштування запам'ятовуються для зойного обраного звукового режиму (iEQ), включаючи "USER".

\*2 При використанні системи з двома колонками, встановіть мікшер на "00".

\*3 Налаштування діапазону для супер низьких частот можливе тільки, якщо встановлено режим "S.BS ON".

\*4 Залежить від встановленого коефіцієнту підсилювання. (докладніше див. стор.15)

# Загальні параметри — PSM

Можна змінювати режими PSM (режим переважних налаштувань), що наведені у наступній таблиці:

1



2 Виберіть режим PSM.



3 Налаштуйте вибраний режим PSM.



4 Повторіть етапи 2 і 3, щоб налаштувати інші режими PSM (у разі необхідності).

5 Кінець процедури.



УКРАЇНА

| Індикація                                                                                  | Режим<br>( __: Первісна)                                                                                     | Можливі налаштування, [відповідна сторінка]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DEMO</b><br>Демонстрація функцій дисплею                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Демонстраційний режим буде активізовано автоматично при відсутності дій протягом 20 секунд, [6].</li> <li>: Відміняє.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>CLK DISP</b> *1<br>Показу часу                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Час буде відображатися на дисплеї кожного разу при відключенні живлення.</li> <li>: Відміняє; після натиску DISP на дисплеї буде відображатися час протягом близько 5 секунд, якщо відключене живлення, [6].</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>CLOCK H</b><br>Налаштування годин                                                       | <b>0 – 23 (1 – 12)</b>                                                                                       | [первісне: 0 (0:00)], [6].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>CLOCK M</b><br>Налаштування хвилин                                                      | <b>00 – 59</b>                                                                                               | [первісне: 00 (0:00)], [6].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>24H/12H</b><br>Режим показу часу                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>24H</b></li> <li>• <b>12H</b></li> </ul>                         | : Щодо встановлення див. також стор. 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>CLK ADJ</b> *2<br>Налаштування годинника                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Вбудований годинник налаштовується автоматично за даними СТ (точного часу) у сигналі RDS.</li> <li>: Відміняє.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>AF-REG</b> *2<br>Приєм на альтернативний частоті / регіональний варіант станції прийому | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF REG</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Коли сигнали, що приймаються, слабшають, система переключається на іншу станцію (програма якої може відрізнятися від тієї, що приймається), [9, 17]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Індикатор AF загоряється.</li> </ul> </li> <li>: Коли сигнали, що їх приймає система, стають слабкими, система переключається на іншу станцію, що транслює ту ж саму програму. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Індикатори AF та REG загоряються.</li> </ul> </li> <li>: Відміна (неможлива, коли встановлено режим "AF ON" для "DAB AF" на пристрої KD-G437).</li> </ul> |

| Індикація                                                                            | Режим<br>( __ : Первісна)                      | Можливі налаштування, [відповідна сторінка]                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PTY-STBY</b> *2<br>PTY у режимі очікування                                        | <b>OFF, коди PTY</b>                           | : Активізує режим прийому вибраних програм у режимі очікування з одним з PTY-кодів, [10].                                                                                                                                                                                      |
| <b>TA VOL</b> *2<br>Рівень звуку при прийомі повідомлень про стан дорожнього руху    | <b>VOL 00 – VOL 30 чи 50</b> *3                | [первісне: VOL 15]                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>P-SEARCH</b> *2<br>Пошук програми                                                 | • <b>ON</b><br>• <b>OFF</b>                    | : Активізує пошук програми, [10].<br>: Відмінняє.                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>DAB AF</b> *4<br>Прийом інших частот                                              | • <b>AF ON</b><br><br>• <b>AF OFF</b>          | : Виконує простеження програм між блоками станцій DAB та станціями FM RDS, [9, 17].<br>: Відмінняє.                                                                                                                                                                            |
| <b>DAB VOL</b> *4<br>Налаштування гучності DAB                                       | <b>VOL –12 — VOL +12</b>                       | : [первісне: VOL 00]; Ви можете встановити рівень гучності тюнеру цифрового радіомовлення, який найбільше підходить тій чи іншій FM-радіостанції та зберегти його у пам'яті пристрою.                                                                                          |
| <b>DIMMER</b><br>Затемнювач                                                          | • <b>ON</b><br>• <b>OFF</b>                    | : Затемнює освітленість дисплею.<br>: Відмінняє.                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>TEL</b><br>Тимчасове вимкнення звуку                                              | • <b>MUTING 1/ MUTING 2</b><br>• <b>OFF</b>    | : Виберіть будь-який режим, що вимикає звук на час розмови по мобільному телефону.<br>: Відмінняє.                                                                                                                                                                             |
| <b>SCROLL</b> *5<br>Скролінг                                                         | • <b>ONCE</b><br>• <b>AUTO</b><br>• <b>OFF</b> | : Одноразово прокручує інформацію про диск.<br>: Повторює скролінг (з 5-секундними інтервалами)<br>: Відмінняє.<br>• Якщо натиснути на кнопку DISP та утримувати її більше однієї секунди, почнеться скролінг дисплею незалежно від режиму.                                    |
| <b>EXT IN</b> *6<br>Зовнішній вхідний сигнал                                         | • <b>CHANGER</b><br><br>• <b>EXT IN</b>        | : Для використання пристрою зміни CD-дисків від JVC, [10], тюнера DAB JVC (для KD-G437), [16], або Apple iPod, або JVC D. програвача, [17].<br>: Для використання інших зовнішніх компонентів окрім вказаних вище, [19].                                                       |
| <b>AUX ADJ</b><br>Налаштування рівня вхідного сигналу від зовнішнього пристрою (AUX) | <b>A.ADJ 00 — A.ADJ 05</b>                     | : Відрегулюйте рівень вхідного сигналу від зовнішнього пристрою, щоб запобігти раптовому підвищенню рівня вихідного сигналу під час зміни джерела відтворення від зовнішнього пристрою, приєднаного до гнізда вхідного сигналу зовнішнього пристрою (AUX) на панелі керування. |
| <b>TAG DISP</b><br>Показ тегу                                                        | • <b>TAG ON</b><br><br>• <b>TAG OFF</b>        | : Показує інформацію з тега під час програвання треків MP3/WMA, [12].<br>: Відмінняє.                                                                                                                                                                                          |
| <b>AMP GAIN</b><br>Регулювання коефіцієнту підсилювання                              | • <b>LOW PWR</b><br><br>• <b>HIGH PWR</b>      | : VOL 00 – VOL 30 (Вибирайте цю гучність, якщо максимальна потужність колонки менш ніж 50 Вт, щоб не пошкодити колонки.)<br>: VOL 00 – VOL 50                                                                                                                                  |

Продовження на наступній сторінці

| Індикація                                            | Режим<br>( __ : Первісна)                                                              | Можливі налаштування, [відповідна сторінка]                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IF BAND</b><br>Селективність по проміжній частоті | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: Підвищує селективність тюнера для зменшення шумових перешкод між близькими станціями. (Стереоефект може бути втрачений).</li> <li>: Залежить від шумових перешкод від суміжних станцій, але якості звучання не буде погіршено і залишиться стереоефект.</li> </ul> |

- \*1 Якщо живлення не припиняється поворотом ключу запалювання вашого авто, рекомендується вибрати "OFF" задля економії акумулятора авто.
- \*2 Тільки для станцій FM RDS.
- \*3 Залежить від встановленого коефіцієнту підсилювання.
- \*4 KD-G437: Відображається тільки, якщо приєднано цифровий тюнер.
- \*5 Деякі букви чи символи не будуть відображатися коректно (або їх не буде зовсім) на дисплеї.
- \*6 KD-G437: Відображається тільки у випадку обрання одного з наступних джерел—FM, AM, CD або AUX IN.

## Робота цифрового тюнера (для KD-G437)

### Що таке система DAB?

Цифрова система радіомовлення (DAB) може відтворювати звук найвищої якості без усіляких перешкод та викривлення сигналу. Окрім цього, за її допомогою можна передавати текст, картинки та інформацію. При переданні інформації, DAB об'єднує декілька програм (вони звуться "сервісами") для утворення одного "блоку радіостанцій". Додатково, кожний "сервіс"—що називається "первинним сервісом"—може також бути розділеною на декілька компонентів (вони називаються "вторинними сервісами"). Типовий блок радіостанцій має шість або більше програм (сервісів), радіомовлення яких здійснюється одночасно. Після підключення цифрового тюнера ви можете робити за його допомогою наступне:

- Автоматично відстежувати ту ж саму програму—"Приймання альтернативної частоти" (див. "DAB AF" на стор. 15).

**Для вашого пристрою рекомендується використовувати цифровий тюнер KT-DB1000. Якщо ви маєте інший цифровий тюнер, вам необхідно порадитись з найближчим дилером компанії JVC.**

- Дійте згідно з інструкціями, що входять до комплекту цифрового тюнера.



### 3 Починайте пошук блоку радіостанцій.



Коли прийом сервісу стає можливим, пошук зупиняється. **Щоби зупинити пошук**, натисніть знов на ту ж саму кнопку.

### 4 Оберіть сервіс для прослуховування (первинний чи вторинний).



### Для того, щоб вручну налаштувати необхідний блок радіостанцій

Почніть пошук блоку радіостанцій так, як вказано

3 вище...



### 2 Введіть частоту бажаного блоку станцій.



## Зберігання сервісів DAB у пам'яті системи

Ви можете занести в пам'ять шість сервісів (первинних) у кожному діапазоні.

- 1 Оберіть бажаний сервіс (див. інструкцію 1 на 4 стор. 16).
- 2 Виберіть номерну кнопку (1 – 6) на яку ви хочете занести тип програми.



[Утримання]



Номер кнопки буде деякий час блимати.

## Налаштування попередньо запрограмований сервіс DAB

- 1 BAND → DAB1 → DAB2 → DAB3 ←
- 2 Оберіть бажаний номер (від 1 до 6) запрограмованого сервісу DAB (первинного).



Якщо обраний первинний сервіс має декілька вторинних, натискаючи ту ж саму кнопку, ви можете налаштуватися на вторинні сервіси.

## Відстеження тієї ж самої програми—"Приймання альтернативної частоти"

Ви можете продовжувати слухати ту ж саму програму, активувавши функцію "Приймання альтернативної частоти".

- Під час приймання DAB-сервісу:  
Коли ви їдете через місцевість, де даний сервіс не можна приймати, цей пристрій автоматично перемикається на інший блок радіостанцій або FM RDS станцію, що передає ту ж саму програму.

- Під час приймання FM RDS станції:  
Коли ви їдете у місцевості, де DAB-сервіс транслює ту ж саму програму, що й FM RDS станція, система автоматично налаштується на DAB-сервіс.

Завод-виробник постачає систему вже з активованою функцією "Прийомом альтернативної частоти".

Процедуру вимкнення функції "Прийом альтернативної частоти" наведено на стор. 15.

## Для змінення інформації на дисплеї під час налаштування на блок радіостанцій



Назва сервісу → Назва блоку станцій → Номер каналу → Частота → Годинник → (назад до початку)

## Функції програвача iPod/D. (для KD-G437)

Apple iPod або JVC D. програвач можуть бути приєднані до KD-G437 через панель керування.

Перед користуванням вашим iPod або D. програвачем:

Приєднайте один з даних пристроїв (який було придбано окремо) до гнізда пристрою зміни CD-дисків на тильному боці цього пристрою.

- Інтерфейсний адаптер для iPod—KS-PD100 для керування iPod.
- Інтерфейсний адаптер для D. програвача—KS-PD500 для керування D. програвачем.

- Для з'єднання, дивіться Інструкцію з встановлення/з'єднання (окрема книга)
- Для більш детальної інформації дивіться інструкцію, що входить до комплексу постачання інтерфейсного адаптеру.

### Увага:

Переконайтесь, що пристрій вимкнено, або вимкніть запалювання автомобіля перед приєднанням або від'єднанням iPod або D. програвача.

Продовження на наступній сторінці

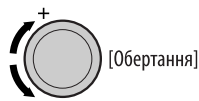
## Підготовка:

Переконайтесь, що обрано функцію "CHANGER" (пристрій зміни CD-дисків) для зовнішнього вхідного сигналу, дивись сторінку 15.



Відтворення почнеться автоматично з того місця, де було призупинене\*1 або зупинене\*2 раніше.

## 3 Налаштуйте гучність.



## 4 Відрегулюйте звук за потребою (див. стор. 13).

- Переконайтесь, що еквалайзер iPod або D. програвача вимкнено.

|                                                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>Для призупинення*1 або зупинення*2 відтворення</b></p> <p>Для поновлення відтворення знову натисніть кнопку.</p> |  |
| <p><b>Для прискореного переходу вперед або назад на доріжці</b></p>                                                    |  |
| <p><b>Для переходу на наступну або попередню доріжку</b></p>                                                           |  |

\*1 Для iPod

\*2 Для D. програвача

## Обирання треку з меню

### 1 Увійдіть у головне меню.



Тепер кнопками  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ / $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$  ви можете вибирати опції меню\*.

### 2 Оберіть бажане меню.



#### Для iPod:

PLAYLIST  $\leftrightarrow$  ARTISTS  $\leftrightarrow$  ALBUMS  $\leftrightarrow$   
SONGS  $\leftrightarrow$  GENRES  $\leftrightarrow$  COMPOSER  $\leftrightarrow$   
(назад до початку)

#### Для D. програвача:

PLAYLIST  $\leftrightarrow$  ARTIST  $\leftrightarrow$  ALBUM  $\leftrightarrow$   
GENRE  $\leftrightarrow$  TRACK  $\leftrightarrow$  (назад до початку)

### 3 Підтвердіть вибір.



Для переходу до попереднього меню, натисніть  $\blacktriangle$ .

- Якщо трек обрано, відтворення почнеться автоматично.
- Якщо в обраній опції є ще один рівень, ви увійдете до нього. Повторіть кроки 2 та 3 доки не почнеться відтворення бажаного треку.
- Утримуючи  $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$  ви можете за один раз пропускати 10 пунктів.

\* Режим обирання опцій меню буде скасовано:

- Якщо з боку користувача не буде ніяких дій впродовж 5 секунд.
- Після підтвердження вибору треку.

## Вибір режимів програвання

1 MODE  
M

### 2 Виберіть бажаний режим програвання.

#### ■ Repeat play (програвання з повтором)

11 RPT

5

#### ONE RPT (RPT)

Ці функції схожі на функції "Repeat One" для iPod або "Repeat Mode → One" для D. програвача.

#### ALL RPT (RPT)

Ці функції схожі на функції "Repeat All" для iPod або "Repeat Mode → All" для D. програвача.

#### RPT OFF

Відміняє.

#### ■ Програвання у випадковому порядку

12 RND

6

#### ALBM RND\* (RND)

Ці функції схожі на функцію "Shuffle Albums" для iPod.

#### SONG RND/RND ON (RND)

Ці функції схожі на функції "Shuffle Songs" для iPod або "Random Play → On" для D. програвача.

#### RND OFF

Відміняє.

\* Для iPod: Тільки, якщо ви оберете "ALL" (усе) у опції "ALBUMS" (альбоми) головного "MENU" (меню).

**Для переглядання іншої інформації під час прослуховування треків за допомогою iPod або D. програвача**

DISP

## Інші функції зовнішніх компонентів

У KD-G387 присутнє тільки гніздо вхідного сигналу від зовнішнього пристрою (AUX).

Ви можете приєднати зовнішній пристрій до...

- Гніздо на тильній стінці пристрою зміни CD-дисків, призначене для **адаптеру для підключення радіотрансляційної лінії**—KS-U57 (не входить до комплекту постачання) або **адаптеру для підключення зовнішнього вхідного сигналу**—KS-U58 (не входить до комплекту постачання) від будь-якого іншого пристрою (окрім iPod та D. програвач).
- Гніздо для вхідного сигналу зовнішнього пристрою (AUX) на панелі керування.

### Для KD-G437:

Для з'єднання, дивіться Інструкцію з встановлення/з'єднання (окрема книга)

Для прослуховування треків за допомогою iPod або D. програвача, дивіться інструкції на сторінках 17 – 19.

### Приєднання зовнішнього пристрою до гнізда вхідного сигналу AUX



### 1 Для обрання зовнішнього пристрою, приєданого до...

- Гніздо вхідного сигналу для зовнішнього пристрою (AUX)

SRC → AUX IN →

Продовження на наступній сторінці

- Гніздо пристрою зміни CD-дисків на тильному боці для використання KS-U57 або KS-U58

Якщо не з'являється напис "EXT IN", дивіться сторінку 15 та оберіть зовнішній вхідний сигнал ("EXT IN").



- 2 Ввімкніть приєднаний пристрій та почніть відтворення треків з обраного джерела.

- 3 Налаштуйте гучність.



- 4 Відрегулюйте звук за потребою (див. стор. 13).

**Для перегляду іншої інформації під час прослуховування треків за допомогою зовнішнього пристрою**

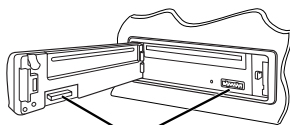


AUX IN або EXT IN ↔ Годинник

## Обслуговування

### Як чистити з'єднувачі

Часте від'єднання з'єднувачів погіршує їх стан. Для виключення цієї можливості протирайте з'єднувачі періодично з обережністю бавовняним тампоном або тканиною, змоченою у спирті, аби їх не пошкодити.



З'єднувач

### Конденсація вологи

Волога може конденсуватись на лінзі всередині системи у наступних випадках:

- Після запуску в машині обігрівача.
  - Коли в салоні машини стане дуже сиро.
- У цих випадках система може дати збій. У цьому випадку витягніть диск та залиште систему включеною на декілька годин, доки волога не випариться.

### Як поводитися з дисками

**Виймаючи диск з коробки,** натисніть на утримувач усередині коробки по центру та витягніть диск вгору, тримаючи його за вінець.

- Завжди тримайте диск за вінець. Не торкайтеся його робочої поверхні.



Центральний утримувач

**Вкладаючи диск у коробку,** легко вставте його навколо центрального утримувача (друкованою поверхнею догори).

- Завжди зберігайте диски у коробках.



## ■ Чищення дисків

Забруднений диск може програватись некоректно. Якщо диск забруднився, протріть його м'якою тканиною прямими рухами від центру до краю.



- Не використовуйте ніякий розчинник (наприклад, очищувач для звичайних плівок, спреї, розчинник, бензин та ін.) для чищення дисків.

## ■ Програвання нових дисків

Нові диски можуть мати деякі нерівності навколо внутрішнього та зовнішнього країв. Якщо вставити такий диск у систему, вона може його повернути.



Для усунення цих нерівностей, потріть краї олівцем або кульковою ручкою.

### Не користуйтеся наступними дисками:

пожолобленими  
дисками



Етикетка



Залишки клею з  
етикетки



Клейка етикетка



диск має  
незвичайну форму



Малий компакт-  
диск (8 см)

## Додаткова інформація про пристрій

### Основні функції

#### Включення живлення

- Живлення можна також включити натиском на кнопку SRC в системі. Якщо джерело програвання готове, також почнеться й його програвання.

#### Відключення живлення

- Якщо відключити живлення під час прослуховування диску, то після наступного включення живлення диск почне програватися з того місця, на якому програвання було перервано.

### Робота з тюнером

#### Занесення станцій у пам'ять

- Під час SSM-пошуку...
  - Всі попередньо запрограмовані станції зтираються, а у пам'ять станції записуються заново.
  - Прийняті станції записуються під номери від №1 (найнижча частота) до №6 (найвища частота).
  - По завершенні SSM-пошуку буде здійснено автоматичне налаштування на станцію під № 1.
- При записуванні станції вручну попередня записана станція видаляється одночасно з записом за тим же номером нової станції.

#### Функції FM RDS

- Прийом з мережним відстеженням для коректного функціонування потребує двох типів RDS-сигналів — PI (ідентифікація програми) та AF (альтернативна частота). Без коректного прийому цих даних режим прийому з мережним відстеженням не буде функціонувати належним чином.
- При прийнятті повідомлення про стан дорожнього руху у режимі очікування, рівень звуку автоматично змінюється на запрограмований (TA VOL), якщо поточний рівень нижчий від запрограмованого.
- Коли активовано прийом з альтернативної частоти (з вибраною альтернативною частотою), прийом з мережним відстеженням також активується автоматично. С іншого боку, функція прийому з мережним відстеженням не може бути відключена без відключення прийому з альтернативної частоти. (див. стор. 14).

Продовження на наступній сторінці

- Якщо ви бажаєте більш дізнатись про RDS, відвідайте наш сайт <<http://www.rds.org.uk>>.

## Робота з дисками

### Застереження при програванні дисків DualDisc

- Сторона дисків "DualDisc", що не призначена для DVD, не відповідає стандартів цифрових аудіо компакт-дисків. Тобто, програвання тієї сторони дисків DualDisc, що не призначена для DVD, на цій системі не рекомендовано.

### Загальна інформація

- Ця система була створена для програвання компакт-дисків/дисків CD Texts та дисків CD-R (одноразового запису)/CD-RW (багаторазового запису), що записані у форматах CD (CD-DA), MP3 та WMA.
- Коли диск покладено невірною стороною, на екрані мають по черзі з'являтися написи "PLEASE" (будь ласка) та "EJECT" (вийміть диск). Натисніть  щоб витягти диск.
- При "перемотці" уперед або назад диску з MP3 або WMA ви будете чути тільки переривчасті звуки.

### Програвання дисків CD-R або CD-RW

- Користуйтеся дисками CD-R або CD-RW тільки з завершеними сесіями запису.
- Ця система може програвати файли тільки одного типу, який буде знайдений першим, якщо диск має як файли формату аудіо компакт-диску (CD-DA), так і файли MP3/WMA.
- Ця система може програвати багатосесійні диски; однак незакриті сесії будуть пропускатися під час програвання.
- Деякі диски CD-R або CD-RW можуть не програватися на цьому пристрої завдяки їхнім характеристикам, або з наступних причин:
  - Диски забруднені або подряпані.
  - Волога сконденсувалась на лінзі всередині системи.
  - Звукознімальна лінза всередині системи забруднена.
  - Диски CD-R/CD-RW, на які записані файли методом пакетного запису "Packet Write".
  - Неналежні умови запису (відсутність даних, і т. ін.) або стан носія (зап'ясований, подертий, погнутий і т. ін.)
- Диски CD-RW можуть потребувати більше часу на зчитування, оскільки відбивна здатність CD-RW-дисків нижча від звичайних компакт-дисків.
- Не користуйтеся наступними дисками CD-R або CD-RW:
  - Диски з наклейками, етикетками або захисною оболонкою, що приклеїлась до поверхні.

— Диски, наклейки на які можна напряму роздруковувати струминним принтером. Користування цими дисками в умовах високої температури або вологості може призвести до збоїв або пошкодити систему.

### Програвання диску MP3/WMA

- Ця система може програвати файли MP3/WMA з розширенням <.mp3> або <.wma> (незалежно від регістру літер—верхнього чи нижнього).
- Ця система може показувати назви альбомів, імена артистів (виконавців) та теги (версії 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, або 2,4) для файлів MP3 та WMA.
- Ця система може відображати лише однабайтові символи. Ніякі інші символи не можуть коректно відображатися.
- Ця система може програвати файли MP3/WMA за наступних умов:
  - Бітрейт: 8 кбіт/с — 320 кбіт/с
  - Частота дискретизації:
    - 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1)
    - 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
  - Формат диску: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, довгі імена файлів Windows
- Найбільша кількість символів у імені файлу/папки різна для різних вживаних форматів дисків (включаючи чотири символи розширення—<.mp3> або <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: до 12 символів
  - ISO 9660 Level 2: до 31 символів
  - Romeo: до 128 символів
  - Joliet: до 64 символів
  - довгі імена файлів Windows: до 128 символів
- Ця система може розпізнати взагалі 512 файлів, 200 папок та 8 ієрархій.
- Ця система може програвати файли, записані у режимі VBR (з мінливим бітрейтом)
 

Файли, записані у режимі VBR, дають невірну індикацію пройденого часу та не показують фактичного пройденого часу. Особливо ця різниця стає помітною після виконання функції пошуку.

- Ця система не може програвати наступні файли:
  - MP3-файли, закодовані у форматі MP3i та MP3 PRO.
  - MP3-файли, закодовані у невідповідному форматі.
  - MP3-файли, закодовані з половинною дискретизацією
  - WMA-файли, закодовані у беззатратному, професійному та голосному форматі.
  - WMA-файли, створені не на базі Windows Media® Audio.
  - WMA-файли, захищені від копіювання за допомогою DRM.
  - Файли даних, такі як WAVE, ATRAC3, та ін.
- Функція пошуку працює, але швидкість пошуку не є постійною.

### Зміна джерела

- Якщо ви змінюєте джерело, програвання також зупиняється (але диск не висувається). Якщо наступним разом ви обираєте "DISC" як джерело програвання, воно почнеться з того місця, де було зупинено раніше.

### Висування диску

- Якщо диск після висування не буде забрано протягом 15 секунд, він автоматично буде втягнений знов у завантажувальний отвір для захисту від пилу.
- Після того, як диск висуветься, на дисплеї з'явиться надпис "NO DISC" ("диску немає"), і використання деяких кнопок унеможливиться. Вставте інший диск, або натисніть SRC ("джерело"), щоби вибрати інше джерело прослуховування.

### Загальні параметри—PSM

- Якщо змінити параметр підсилювання "AMP GAIN" з "HIGH PWR" (висока потужність) на "LOW PWR" (низька потужність) при рівні звуку вищому від "VOL 30", система автоматично змінить рівень звуку на "VOL 30."

### Робота цифрового тюнера (для KD-G437)

- Можуть бути запрограмовані тільки первинні DAB-сервіси, навіть під час збереження вторинних сервісів.
- Попередньо запрограмований DAB-сервіс видаляється, коли під тим самим номером зберігається інший DAB-сервіс.

### Функції iPod або D. програвача (для KD-G437)

- Коли ви вмикаєте цей пристрій, iPod або D. програвач заряджаються через цей пристрій.
- Доки iPod або D. програвач приєднанні, усі функції iPod або D. програвача вимкнені. Виконувати усі функції даного приладу.
- Текстова інформація не відтворюється правильно.
  - Деякі символи, такі як літера зі знаком наголосу, не відтворюються правильно на дисплеї.
  - Залежить від умов взаємодії між iPod або D. програвачем та пристроєм.
- Якщо текстова інформація містить більш ніж 8 символів, вона переміщується на дисплеї (дивіться також сторінку 15). Даний пристрій може відображати до 40 символів.

#### Увага:

Під час користування iPod або D. програвачем, деякі функції можуть не виконуватись належним чином. В такому разі, відвідайте веб сайт компанії JVC:

**Для користувачів iPod:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**Для користувачів D. програвача:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

### Доступні символи на екрані



Доступні символи



Символи, що з'являються на екрані

|   |   |   |   |   |   |   |   |       |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И     | Й | К | Л | М |
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И     | Й | К | Л | М |
| Н | О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х     | Ц | Ч | Ш | Щ |
| Н | О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х     | Ц | Ч | Ш | Щ |
| Ь | Ы | Ъ | Э | Ю | Я | Ё | А | В     | С | Д | Е | Ф |
| ' | И | Б | З | М | Я | Е | А | Д     | С | Д | Е | Ф |
| G | H | I | J | K | L | M | N | O     | P | Q | R | S |
| G | H | I | J | K | L | M | N | O     | P | Q | R | S |
| T | U | V | W | X | Y | Z | 0 | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 |
| T | U | V | W | X | Y | Z | 0 | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | - | / | < | > | Space |   |   |   |   |
| 6 | 7 | 8 | 9 | - | / | < | > |       |   |   |   |   |

# Пошук та усунення несправностей

Те, що здається проблемою, не завжди виявляється серйозним. Перш ніж телефонувати до сервісного центру, перевірте наступне:

УКРАЇНА

|                     | Симптоми                                                                  | Засоби виправлення/Причини                                                                                                                                                                        |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Загальна інформація | • 3 колонок не чути звук.                                                 | • Налаштуйте рівень звуку до оптимального.<br>• Перевірте шнури та з'єднання.                                                                                                                     |
|                     | • Цей пристрій не працює взагалі.                                         | Повторно налаштуйте систему (див. стор. 2).                                                                                                                                                       |
| FM/AM               | • Автоматичне програмування станцій SSM не функціонує.                    | Програмуйте станції вручну.                                                                                                                                                                       |
|                     | • Статичні перешкоди під час прослуховування радіо.                       | Приєднайте міцно провід антени.                                                                                                                                                                   |
| Програвання диску   | • Диск не програвється.                                                   | Вставте диск правильно.                                                                                                                                                                           |
|                     | • Диски CD-R/CD-RW не програвються.                                       | • Вставте диск CD-R/CD-RW з закритими сесіями.                                                                                                                                                    |
|                     | • Доріжки на диску CD-R/CD-RW не вдається пропустити.                     | • Закрийте сесії на диску CD-R/CD-RW на тому пристрої, на якому ви виконували запис.                                                                                                              |
|                     | • Диск не можна ані програти, ані висунути.                               | • Розблокуйте диск (див. стор. 11).<br>• Виконайте примусове висунання диску (див.стор.2).                                                                                                        |
|                     | • Звук диску інколи переривається.                                        | • Зупиняйте програвання на поганих ділянках доріг.<br>• Змініть диск.<br>• Перевірте шнури та з'єднання.                                                                                          |
| Програвання MP3/WMA | • Диск не програвється.                                                   | Вставте у завантажувальний отвір диск, що може програватися.                                                                                                                                      |
|                     | • Чути шум.                                                               | • Користуйтесь диском з доріжками MP3/WMA, записаними у форматі, що відповідає стандартам ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, або Joliet.<br>• Додайте до імен файлів розширення <.mp3> або <.wma>. |
|                     | • Потрібний більший час для зчитування (на дисплеї довго блимає "CHECK"). | Перейдіть на іншу доріжку або змініть диск. (Не додавайте розширень <.mp3> чи <.wma> до імен доріжок, що не є доріжками MP3 або WMA).                                                             |
|                     |                                                                           | Не використовуйте дуже багато ієрархій та папок.                                                                                                                                                  |

|                                                  | Симптоми                                                                                                                                  | Засоби виправлення/Причини                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Програвання MP3/WMA                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Доріжки не програвуються у призначеному користувачем порядку.</li> </ul>                           | Порядок програвання визначається під час запису файлів.                                                                                |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Минулий час показується невірно.</li> </ul>                                                        | Це іноді відбувається під час програвання. Це залежить від того, як доріжки записуються на диск.                                       |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї по черзі з'являються написи "PLEASE" та "EJECT" ("будь ласка" та "вийміть").</li> </ul> | Вставте диск, який має доріжки MP3/WMA.                                                                                                |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Символи відображаються некоректно (наприклад, назва альбому).</li> </ul>                           | Ця система може відображати тільки літери (у верхньому регістрі), цифри та обмежену кількість символів.                                |
| пристрій для заміни компакт-дисків (для KD-G437) | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "NO DISC".</li> </ul>                                                       | Вставте диск на пластину.                                                                                                              |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "NO MAG".</li> </ul>                                                        | Вставте пластину у отвір.                                                                                                              |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "RESET 8".</li> </ul>                                                       | Правильно приєднайте даний пристрій до пристрою керування дисками та натисніть кнопку вимкнення/ввімкнення пристрою керування дисками. |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "RESET 1" – "RESET 7".</li> </ul>                                           | Натисніть кнопку вимкнення/ввімкнення пристрою керування дисками.                                                                      |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Цей пристрій керування дисками не працює взагалі.</li> </ul>                                       | Повторно налаштуйте систему (див. стор. 2).                                                                                            |
| DAV (для KD-G437)                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "noSIGNAL".</li> </ul>                                                      | Перемістіться на територію з більш сильними сигналами.                                                                                 |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "RESET 8".</li> </ul>                                                       | Правильно приєднайте даний пристрій до цифрового тюнера, а потім вимкніть та ввімкніть пристрій (дивіться сторінку 2).                 |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "ANTENANG".</li> </ul>                                                      | Перевірте шнур та з'єднання.                                                                                                           |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Цей цифровий тюнер не працює взагалі.</li> </ul>                                                   | Від'єднайте та знов приєднайте даний пристрій до цифрового тюнера, а потім вимкніть та ввімкніть пристрій (дивіться сторінку 2).       |

Продовження на наступній сторінці

| Симптоми                                                                                                                                 | Засоби виправлення/Причини                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>iPod або D. програвач не працюють або не вмикаються.</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте кабель з'єднання та його приєднання.</li> <li>Встановіть більш сучасні версію програмного обладнання.</li> <li>Змініть батарею.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Кнопки не працюють належним чином.</li> </ul>                                                     | <p>Функції кнопок було змінено. Натисніть кнопку M MODE перед виконанням дії.</p>                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Звук викривлено.</li> </ul>                                                                       | <p>Вимкніть еквалайзер пристрою або iPod/D. програвача.</p>                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється напис "NO IPOD" або "NO DP".</li> </ul>                                    | <p>Перевірте кабель з'єднання та його приєднання.</p>                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Зупиняється відтворення треку.</li> </ul>                                                         | <p>Навушники відключено під час відтворення треку. Повторіть відтворення треку з початку, використовуючи панель керування (дивіться сторінку 18).</p>                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Під час приєднання iPod немає звуку.</li> </ul>                                                   | <p>Від'єднайте навушники від пристрою iPod.</p>                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Немає звуку.</li> <li>З'являється напис "ERROR 01" під час приєднання D. програвача.</li> </ul>   | <p>Від'єднайте адаптер від D. програвача, а потім знов приєднайте його.</p>                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється напис "NO FILES" або "NO TRACK".</li> </ul>                                | <p>Не було збережено жодного треку. Зберіжіть треки у iPod або D. програвачі.</p>                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "RESET 1" – "RESET 7".</li> </ul>                                          | <p>Від'єднайте адаптер від обох пристроїв iPod/D. програвача, а потім знов приєднайте його.</p>                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї з'являється "RESET 8".</li> </ul>                                                      | <p>Перевірте з'єднання між адаптером та пристроєм.</p>                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Кнопки керування iPod або D. програвача не працюють після їх від'єднання від пристрою.</li> </ul> | <p>Вимкніть та знов ввімкніть iPod або D. програвач.</p>                                                                                                                                    |

- Microsoft та Windows Media є або зареєстрованими торговими марками, або торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.
- iPod є торговою маркою Apple Computer, Inc., зареєстрованою у Сполучених Штатах та інших країнах.

# Характеристики

## АУДИО ПІДСИЛЮВАЧ

|                                         |                                                                                                       |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Максимальна вихідна потужність:         |                                                                                                       |
| Передня/задня колонка:                  | 50 Вт на канал                                                                                        |
| Тривала вихідна потужність (ефективна): |                                                                                                       |
| Передня/задня колонка:                  | 19 Вт на канал на 4 Ом, від 40 Гц до 20 000 Гц при не більш ніж 0,8% загальних нелінійних викривлень. |
| Імпеданс навантаження:                  | 4 Ом (допускається 4 Ом – 8 Ом)                                                                       |
| Діапазон регулювання тону:              |                                                                                                       |
| Низькі частоти:                         | ±12 дБ при 60 Гц                                                                                      |
| Середній діапазон:                      | ±12 дБ при 1 Гц                                                                                       |
| Високі частоти:                         | ±12 дБ при 7,5 Гц                                                                                     |
| Частотні характеристики:                | 40 Гц – 20 000 Гц                                                                                     |
| Співвідношення "сигнал/шум":            | 70 дБ                                                                                                 |
| Вихідний рівень/імпеданс:               | 2,5 В/20 кОм навантаження (за повною шкалою)                                                          |
| Вихідний імпеданс:                      | 1 кОм                                                                                                 |
| Інші пристрої:                          | пристрій для заміни компакт-дисків (для KD-G437), AUX (зовнішнє) гніздо вхідного сигналу              |

## ТЮНЕР

|                     |                                                            |
|---------------------|------------------------------------------------------------|
| Частотний діапазон: |                                                            |
| FM1/FM2:            | 87,5 МГц – 108,0 МГц                                       |
| FM3:                | 65,00 МГц – 74,00 МГц                                      |
| AM:                 | MW (CX): 522 кГц – 1 620 кГц<br>LW (DX): 144 кГц – 279 кГц |

## FM-тюнер

|                                                            |                                  |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Реальна чутливість:                                        | 11,3 дБ на 1 фВт (1,0 мкВ/75 Ом) |
| 50 дБ чутливості при заданому співвідношенні "сигнал/шум": | 16,3 дБ на 1 фВт (1,8 мкВ/75 Ом) |
| Селективність альтернативного каналу (400 кГц):            | 65 дБ                            |
| Частотні характеристики:                                   | 40 Гц – 15 000 Гц                |
| Розділення стереоканалів:                                  | 30 дБ                            |

## Середньохвильовий тюнер

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Чутливість/селективність: | 20 мкВ/35 дБ |
|---------------------------|--------------|

## Довгохвильовий тюнер

|             |        |
|-------------|--------|
| Чутливість: | 50 мкВ |
|-------------|--------|

## ПРОГРАВАЧ КОМПАКТ ДИСКІВ

|                                                 |                                                            |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Тип:                                            | Програвач компакт-дисків                                   |
| Система виявлення сигналу:                      | Безконтактне оптичне знімання (напівпровідниковим лазером) |
| Кількість каналів:                              | 2-канальний (стерео)                                       |
| Частотні характеристики:                        | 5 Гц – 20 000 Гц                                           |
| Динамічний діапазон:                            | 96 дБ                                                      |
| Співвідношення "сигнал/шум":                    | 98 дБ                                                      |
| Коефіцієнт детонації:                           | менший за межу вимірювання                                 |
| Формат декодування MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3) |                                                            |
| Макс. бітрейт:                                  | 320 кбіт/с                                                 |
| Формат декодування WMA (Windows Media® Audio):  |                                                            |
| Макс. бітрейт:                                  | 192 кбіт/с                                                 |

## ЗАГАЛЬНИЙ РОЗДІЛ

|                               |                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------|
| Вимоги до живлення:           |                                                |
| Робоча напруга:               | 14,4 В пост. струму (допускається 11 В – 16 В) |
| Система заземлення:           | Мінус на землю                                 |
| Допустима робоча температура: | 0°C – +40°C                                    |
| Розміри (Ш × В × Д): (прибл.) |                                                |
| Встановчі розміри:            | 182 мм × 52 мм × 150 мм                        |
| Розмір панелі:                | 187 мм × 58 мм × 13 мм                         |
| Маса:                         | 1,3 kg (не включаючи аксесуарів)               |

Конструкція та характеристики можуть змінюватися без попередження.

**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Затруднення при експлуатації?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства  
обратитесь на соответствующую страницу

**Маєте ПРОБЛЕМУ з функціонуванням?**

**Повторно налаштуйте систему**

Див. сторінку “Як повторно налаштувати пристрій”

**JVC**

**Віктор Компані оф Джепен Лімітед**

12, 3-чоме, Моріія-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія



EN, RU, UK

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

1006DTSMDTJEIN